



Eestikeelne väljaanne

Teave ja teatised

58. aastakäik

3. november 2015

Sisukord

IV *Teave*

TEAVE EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDELT, ORGANITELT JA ASUTUSTELT

Euroopa Liidu Kohus

2015/C 363/01	Euroopa Liidu Kohtu viimased väljaanded <i>Euroopa Liidu Teatajas</i>	1
---------------	---	---

V *Teated*

KOHTUMENETLUSED

Euroopa Kohus

2015/C 363/02	Kohtuasi C-20/13: Euroopa Kohtu (teine koda) 9. septembri 2015. aasta otsus (Verwaltungsgericht Berlini eelotsusetaotlus – Saksamaa) – Daniel Unland <i>versus</i> Land Berlin (Eelotsusetaotlus — Sotsiaalpoliitika — Direktiiv 2000/78/EÜ — Võrdne kohtlemine töö saamisel ja kutsealale pääsemisel — Artikkel 2, artikli 3 lõike 1 punkt c ja artikli 6 lõige 1 — Otsene vanuseline diskrimineerimine — Kohtunike põhipalk — Üleminekukord — Üleviimine ja edasine palgatõus — Erineva kohtlemise jätkumine — Põhjendused)	2
2015/C 363/03	Kohtuasi C-506/13 P: Euroopa Kohtu (esimene koda) 9. septembri 2015. aasta otsus – Lito Maieftiko Gynaikologiko kai Cheirurgiko Kentro AE <i>versus</i> Euroopa Komisjon (Apellatsioonkaebus — Leping, millega antakse ühenduse rahalist abi teatavale meditsiinikoostöö valdkonna projektile — Komisjoni otsus nõuda tagasi osa tehtud ettemaksest — Tühistamishagi — Vastuvõetamatus)	3

2015/C 363/04	Kohtuasi C-511/13 P: Euroopa Kohtu (suurkoda) 8. septembri 2015. aasta otsus – Philips Lighting Poland S.A., Philips Lighting BV versus Euroopa Liidu Nõukogu, Hangzhou Duralamp Electronics Co., Ltd, GE Hungary Ipari és Kereskedelmi Zrt. (GE Hungary Zrt), Osram GmbH, Euroopa Komisjon (Apellatsioonkaebus — Dumping — Määrus (EÜ) nr 384/96 — Artikli 4 lõige 1, artikli 5 lõige 4 ja artikli 9 lõige 1 — Määrus (EÜ) nr 1205/2007 — Hiinast, Vietnami, Pakistani ja Filipiinidelt pärit kompaktluminofoorlampide import — Ühenduse tööstusele tekitatud kahju — Põhiosa samasuguste toodete ühenduse kogutoodangust)	4
2015/C 363/05	Kohtuasi C-569/13: Euroopa Kohtu (kolmas koda) 10. septembri 2015. aasta otsus (Förvaltningsrätten i Malmö eelotsusetaotlus – Rootsi) – Bricmate AB versus Tullverket (Eelotsusetaotlus — Kaubanduspoliitika — Hiinast pärit keraamiliste plaatide impordi suhtes kehtestatud dumpinguvastased tollimaksud — Rakendusmäärus (EL) nr 917/2011 — Kehtivus — Määrus (EÜ) nr 1225/2009 — Artikli 3 lõiked 2, 3, 5 ja 6, artikkel 17, artikli 20 lõige 1 — Kahju ja põhjusliku seose kindlakstegemine — Faktivead ja ilmsed hindamisvead — Hoolsuskohustus — Väljavõttelise uuringu aluseks oleva importija edastatud andmete kontroll — Põhjendamiskohustus — Kaitseõigused)	5
2015/C 363/06	Kohtuasi C-687/13: Euroopa Kohtu (kolmas koda) 10. septembri 2015. aasta otsus (Finanzgericht Müncheni eelotsusetaotlus – Saksamaa) – Fliesen-Zentrum Deutschland GmbH versus Hauptzollamt Regensburg (Eelotsusetaotlus — Dumping — Hiinast pärit keraamiliste plaatide impordi suhtes kehtestatud dumpinguvastased tollimaksud — Rakendusmäärus (EL) nr 917/2011 — Kehtivus — Määrus (EÜ) nr 1225/2009 — Artikli 2 lõike 7 punkt a — Normaaliveertus — Määramine kolmandas turumajanduslikus riigis kehtiva hinna alusel — Asjakohase kolmanda riigi valik — Hoolsuskohustus — Kaitseõigused — Põhjendamiskohustus — Väljavõtteline uuring)	5
2015/C 363/07	Kohtuasi C-4/14: Euroopa Kohtu (esimene koda) 9. septembri 2015. aasta otsus (Korkein oikeus eelotsusetaotlus – Soome) – Christophe Bohez versus Ingrid Wiertz (Eelotsusetaotlus — Õiguslane koostöö tsiviilasjades — Määrus (EÜ) nr 44/2001 — Artikli 1 lõige 2 ja artikkel 49 — Kohtualluvus ja kohtuotsuste täitmine tsiviil- ja kaubandusajades — Valdkonnad, mille suhtes määrust ei kohaldata — Perekonnaõigus — Määrus (EÜ) nr 2201/2003 — Artikli 47 lõige 1 — Kohtualluvus ning kohtuotsuste tunnustamine ja täitmine kohtuasjades, mis on seotud vanemliku vastutusega — Suhtlusõiguse kohta tehtud otsus, millega määratakse hoiatustrahv — Hoiatustrahvi täitmisele pööramine)	6
2015/C 363/08	Kohtuasi C-36/14: Euroopa Kohtu (kuues koda) 10. septembri 2015. aasta otsus – Euroopa Komisjon versus Poola Vabariik (Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Maagaasi siseturg — Direktiiv 2009/73/EÜ — Riigi sekkumine, mis seisneb kohustuses kohaldada riigiasutuse heakskiidetud tarnehindu — Ajaliselt piiramatut meedet — Sellise meetme vajalikkuse ja kohaldamisviisi kohustusliku ja korrapärase kontrolli puudumine — Kohaldamine määratlemata hulga kasutajate suhtes ilma et eristataks kliente ning isikute olukorda — Proportsionaalsus)	7
2015/C 363/09	Kohtuasi C-44/14: Euroopa Kohtu (suurkoda) 8. septembri 2015. aasta otsus – Hispaania Kuningriik versus Euroopa Parlament, Euroopa Liidu Nõukogu (Tühistamishagi — Määrus (EL) nr 1052/2013 — Välispiiride ületamine — EUROSUR — Schengeni <i>acquis</i> ’ sätete edasiarendamine — Osalemine — Koostöö Iirimaa ja Ühendkuningriigiga — Kehtivus).	8

2015/C 363/10	Kohtuasi C-47/14: Euroopa Kohtu (kolmas koda) 10. septembri 2015. aasta otsus (Hoge Raad der Nederlanden eelotsusetaotlus – Madalmaad) – Holterman Ferho Exploitatie BV, Ferho Bewehrungsstahl GmbH, Ferho Vechta GmbH, Ferho Frankfurt GmbH versus Friedrich Leopold Freiherr Spies von Büllesheim (Eelotsusetaotlus — Õiguslane koostöö tsiviilasjades — Kohtualluvus ja kohtuotsuste täitmine tsiviil- ja kaubandusajades — Määrus (EÜ) nr 44/2001 — Artikli 5 punkt 1 — Kohtualluvus lepingutega seotud asjades — Artikli 5 punkt 3 — Kohtualluvus lepinguvälise kahju korral — Artiklid 18 – 21 — Individuaalne tööleping — Äriühingu direktori leping — Lepingu ülesütlemine — Põhjendused — Volituste mitterõuetekohane kasutamine ja õigusvastane tegevus — Tuvastus- ja kahju hüvitamise hagi — Mõiste „individuaalne tööleping“)	8
2015/C 363/11	Liidetud kohtuasjad C-72/14 ja C-197/14: Euroopa Kohtu (teine koda) 9. septembri 2015. aasta otsus (Gerechthof te 's-Hertogenbosch, Hoge Raad der Nederlanden'i eelotsusetaotlused – Madalmaad) – X versus Inspecteur van Rijksbelastingdienst (C-72/14) ja T. A. van Dijk versus Staatssecretaris van Financiën (C-197/14) (Eelotsusetaotlus — Võõrtöötajad — Sotsiaalkindlustus — Kohaldatavad õigusaktid — Reini jõel sõitvate laevade laevapere liikmed — Tõend E101 — Tõendusjõud — Euroopa Kohtusse pöördumine — Eelotsuse taotlemise kohustus)	9
2015/C 363/12	Kohtuasi C-81/14: Euroopa Kohtu (viies koda) 10. septembri 2015. aasta otsus (Raad van State eelotsusetaotlus – Madalmaad) – Nannoka Vulcanus Industries BV versus College van gedeputeerde staten van Gelderland (Eelotsusetaotlus — Direktiiv 1999/13/EÜ — IIB lisa — Õhusaaste — Lenduvad orgaanilised ühendid — Heitkoguste piiramine — Orgaaniliste lahustite kasutamine teatavate tegevuste puhul ja teatavates käitistes — Olemasolevatele käitistele kohaldatavad tingimused — Tähtaja pikendamise)	10
2015/C 363/13	Kohtuasi C-105/14: Euroopa Kohtu (suurkoda) 8. septembri 2015. aasta otsus (Tribunale di Cuneo eelotsusetaotlus – Itaalia) – kriminaalasi Ivo Taricco jt süüdistuses (Eelotsusetaotlus — Käibemaksualaseid süütegusid käsitlev kriminaalmenetlus — ELTL artikkel 325 — Siseriiklikud õigusnormid, mis näevad ette absoluutse aegumistähtaja, mille tõttu võivad süüteod jääda karistamata — Euroopa Liidu finantshuvi võimalik kahjustamine — Liikmesriigi kohtu kohustus jätta kohaldamata kõik siseriikliku õiguse normid, mis võivad kahjustada liikmesriikidele liidu õigusega pandud kohustusi)	11
2015/C 363/14	Kohtuasi C-106/14: Euroopa Kohtu (kolmas koda) 10. septembri 2015. aasta otsus (Conseil d'État eelotsusetaotlus – Prantsusmaa) – Fédération des entreprises du commerce et de la distribution (FCD), Fédération des magasins de bricolage et de l'aménagement de la maison (FMB) versus Ministre de l'écologie, du développement durable et de l'énergie (Eelotsusetaotlus — Keskkond ja inimeste tervise kaitse — Määrus (EÜ) nr 1907/2006 (REACH-määrus) — Artikli 7 lõige 2 ja artikkel 33 — Toodete koostises esinevad väga ohtlikud ained — Teavitamiskohustus ja teabe edastamise kohustus — 0,1 massiprotsendi suuruse piirväärtuse arvutamine)	12
2015/C 363/15	Kohtuasi C-151/14: Euroopa Kohtu (seitsmes koda) 10. septembri 2015. aasta otsus – Euroopa Komisjon versus Läti Vabariik (Liikmesriigi kohustuste rikkumine — ELTL artikkel 49 — Asutamisaবাদus — Notarid — Kodakondsuse nõue — ELTL artikkel 51 — Osalemine avaliku võimu teostamisel)	13

2015/C 363/16	Kohtuasi C-160/14: Euroopa Kohtu (teine koda) 9. septembri 2015. aasta otsus (Varas Civeis de Lisboa eelotsusetaotlus – Portugal) – João Filipe Ferreira da Silva e Brito jt versus Estado português (Eelotsusetaotlus — Õigusaktide ühtlustamine — Töötajate õiguste kaitse ettevõtjate, ettevõtete või nende osade üleminekul — Mõiste „ettevõtte üleminek” — Kohustus esitada eelotsusetaotlus ELTL artikli 267 kolmanda lõigu alusel — Siseriiklikule kohtule, kelle otsuste peale ei ole võimalik siseriikliku õiguse kohaselt edasi kaevata, omistatav liidu õiguse väidetav rikkumine — Siseriiklikud õigusnormid, mille järgi sõltub õigus niisuguse rikkumise tõttu kantud kahju hüvitamisele tingimusest, et eelnevalt peab olema tühistatud otsus, mis selle kahju põhjustas).	14
2015/C 363/17	Kohtuasi C-240/14: Euroopa Kohtu (esimene koda) 9. septembri 2015. aasta otsus (Landesgericht Korneuburgi eelotsusetaotlus – Austria) – Eleonore Prüller-Frey versus Norbert Brodnig, Axa Versicherung AG (Eelotsusetaotlus — Lennuettevõtjate vastutus õnnetusjuhtumite puhul — Kahju hüvitamise hagi — Montréal'i konventsioon — Määrus (EÜ) nr 2027/97 — Kinnisasja omaniku poolt võimalikule ostjale kinnisasja õhust näitamise eesmärgil tasuta tehtud lend — Määrus (EÜ) nr 864/2007 — Liikmesriigi õiguses ette nähtud vahetu hagemisõigus tsiviilvastutuse kindlustusandja vastu) .	15
2015/C 363/18	Kohtuasi C-266/14: Euroopa Kohtu (kolmas koda) 10. septembri 2015. aasta otsus (Audiencia Nacional'i eelotsusetaotlus – Hispaania) – Federación de Servicios Privados del sindicato Comisiones obreras (CC.OO.) versus Tyco Integrated Security SL, Tyco Integrated Fire & Security Corporation Servicios SA (Eelotsusetaotlus — Sotsiaalpoliitika — Direktiiv 2003/88/EÜ — Töötajate ohutuse ja tervise kaitse — Tööaja korraldus — Artikli 2 punkt 1 — Mõiste „tööaeg” — Töötajad, kellel ei ole kindlat või tavapärast töökohta — Töötajate elukohast esimese kliendi juurde ja viimase kliendi juurest töötajate elukohta liikumise aeg)	16
2015/C 363/19	Kohtuasi C-363/14: Euroopa Kohtu (neljas koda) 10. septembri 2015. aasta otsus – Euroopa Parlament versus Euroopa Liidu Nõukogu (Tühistamishagi — Politseikoostöö ja õiguslane koostöö kriminaalasjades — Europol — Nende kolmandate riikide ja organisatsioonide loetelu, kellega Europol sõlmib kokkulepped — Õigusliku aluse kindlakstegemine — Pärast Lissaboni lepingu jõustumist kohaldatav õiguslik raamistik — Üleminekusätted — Teisest õigusest tulenev õiguslik alus — Seadusandlike aktide ja rakendusmeetmete eristamine — Parlamendiga konsulteerimine — Liikmesriigi või komisjoni algatus).	16
2015/C 363/20	Kohtuasi C-408/14: Euroopa Kohtu (kolmas koda) 10. septembri 2015. aasta otsus (Tribunal du travail de Bruxelles'i eelotsusetaotlus – Belgia) – Aliny Wojciechowski versus Office national des pensions (ONP) (Eelotsusetaotlus — Pensionil olev Euroopa Liidu ametnik, kes enne teenistusse asumist töötas samas liikmesriigis, kuhu ta hiljem teenistusse määrati — Õigus saada pensioni siseriikliku töötajate pensioniskeemi alusel — Tööstaažiühiku põhimõte — Töötaja vanaduspensioni maksimisest keeldumine — Lojaalse koostöö põhimõte).	17
2015/C 363/21	Kohtuasi C-473/14: Euroopa Kohtu (üheksas koda) 10. septembri 2015. aasta otsus (Symvoulio tis Epikrateias'e eelotsusetaotlus – Kreeka) – Dimos Kropias Attikis versus Ypourgos Perivallontos, Energeias kai Klimatikis Allagis (Eelotsusetaotlus — Direktiiv 2001/42/EÜ — Teatavate kavade ja programmide keskkonnamõju hindamine — Ymittose mäemassiivi kaitsekord — Muutmise menetlus — Direktiivi kohaldatavus — Ateena piirkonna planeering ja keskkonnakaitseprogramm).	18
2015/C 363/22	Arvamus 2/15: Arvamuse taotlus, mille on ELTL artikli 218 lõike 11 alusel esitanud Euroopa Komisjon	18

2015/C 363/23	Kohtuasi C-348/15: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Verwaltungsgerichtshof (Austria) 10. juulil 2015 – Stadt Wiener Neustadt	19
2015/C 363/24	Kohtuasi C-400/15: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Bundesfinanzhof (Saksamaa) 23. juulil 2015 – Landkreis Potsdam-Mittelmark versus Finanzamt Brandenburg	19
2015/C 363/25	Kohtuasi C-417/15: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Landesgericht für Zivilrechtssachen Wien (Austria) 29. juulil 2015 – Wolfgang Schmidt versus Christiane Schmidt.	20
2015/C 363/26	Kohtuasi C-424/15: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Tribunal Supremo (Hispaania) 31. juulil 2015 – Xabier Ormaetxea Garai ja Bernardo Lorenzo Almendros versus Administración del Estado	21
2015/C 363/27	Kohtuasi C-434/15: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Juzgado Mercantil n° 3 de Barcelona (Hispaania) 7. augustil 2015 – Asociación Profesional Elite Taxi versus Uber Systems Spain, S.L.	21
2015/C 363/28	Kohtuasi C-435/15: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Finanzgerichts Hamburg (Saksamaa) 10. augustil 2015 – GROFA GmbH versus Hauptzollamt Hannover	22
2015/C 363/29	Kohtuasi C-448/15: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Hof van beroep te Brussel (Belgia) 19. augustil 2015 – Belgische Staat versus Comm. V.A. Wereldhave Belgium jt.	23
2015/C 363/30	Kohtuasi C-453/15: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Bundesgerichtshof (Saksamaa) 24. augustil 2015 – kriminaalasi A, B süüdistuses.	24
2015/C 363/31	Kohtuasi C-463/15: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Rechtbank Amsterdam (Madalmaad) 2. septembril 2015 – Openbaar Ministerie versus A	25
2015/C 363/32	Kohtuasi C-471/15: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Vestre Landsret (Taani) 7. septembril 2015 – Sjelle Autogenbrug I/S versus Skatteministeriet	25

Üldkohus

2015/C 363/33	Kohtuasi T-346/12: Üldkohtu 15. septembri 2015. aasta otsus – Ungari versus komisjon (Põllumajandus — Ühine turukorraldus — Puu- ja köögiviljasektor — Tootjaorganisatsioonidele antud riiklik finantsabi — Komisjoni rakendusotsus, mis puudutab Ungari poolt oma tootjaorganisatsioonidele antud riikliku finantsabi hüvitamist liidu poolt — Määruse (EÜ) nr 1234/2007 artikkel 103e — Määruse (EÜ) nr 1580/2007 artikkel 97)	26
2015/C 363/34	Kohtuasi T-472/12: Üldkohtu 15. septembri 2015. aasta otsus – Novartis Europharm versus komisjon (Inimtervishoiu kasutatavad ravimid — Geneerilise ravimi Zoledronic acid Teva Pharma — zoledronic acid müügiluba — Toimeainet soledroonhape sisaldavate originaalravimite Zometa ja Aclasta õigusnormide kohane andmekaitseag — Direktiiv 2001/83/EÜ — Määrus (EMÜ) nr 2309/93 ja määrus (EÜ) nr 726/2004 — Üldine müügiluba — Õigusnormide kohane andmekaitseag)	26
2015/C 363/35	Kohtuasi T-483/12: Üldkohtu 15. septembri 2015. aasta otsus – Nestlé Unternehmungen Deutschland versus Siseturu Ühtlustamise Amet – Lotte (Koaala kujutis) (Ühenduse kaubamärk — Vastulausemenetlus — Koaalat kujutava ühenduse kujutismärgi taotlus — Varasemad siseriiklikud ruumilised märgid KOALA-BÄREN ja varasem kujutismärk KOALA — Kaubamärgi tegelik kasutamine — Määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 42 lõiked 2 ja 3)	27

2015/C 363/36	Kohtuasi T-5/13: Üldkohtu 18. septembri 2015. aasta otsus – Iran Liquefied Natural Gas <i>versus</i> nõukogu (Ühine välis- ja julgeolekupoliitika — Iraani suhtes võetud piiravad meetmed, mille eesmärk on tõkestada tuumarelvade levikut — Rahaliste vahendite külmutamine — Tühistamishagi — Riigi struktuuriüksus — Õigus esitada hagi — Põhjendatud huvi — Vastuvõetavus — Kaalutusviga — Tühistamise tagajärgede muutumine ajas)	28
2015/C 363/37	Kohtuasi T-67/13: Üldkohtu 15. septembri 2015. aasta otsus – Novartis Europharm <i>versus</i> komisjon (Inimtervishoius kasutatavad ravimid — Geneerilise ravimi Zoledronic acid Hospira — zoledronic acid müügiluba — Toimeainet soledroonhape sisaldavate originaalravimite Zometa ja Aclasta õigusnormide kohane andmekaitseag — Direktiiv 2001/83/EÜ — Määrus (EMÜ) nr 2309/93 ja määrus (EÜ) nr 726/2004 — Üldine müügiluba — Õigusnormide kohane andmekaitseag)	29
2015/C 363/38	Kohtuasi T-158/13: Üldkohtu 15. septembri 2015. aasta otsus – Iralco <i>versus</i> nõukogu (Ühine välis- ja julgeolekupoliitika — Iraani vastu suunatud piiravad meetmed tuumarelvade leviku tõkestamiseks — Rahaliste vahendite külmutamine — Hindamisviga)	30
2015/C 363/39	Kohtuasi T-387/13: Üldkohtu 18. septembri 2015. aasta otsus – Federación Nacional de Cafeteros de Colombia <i>versus</i> Siseturu Ühtlustamise Amet – Hautrive (COLOMBIANO HOUSE) (Ühenduse kaubamärk — Vastulausemenetlus — Ühenduse kujutismärgi COLOMBIANO HOUSE taotlus — Varasem kaitstud geograafiline tähis Café de Colombia — Määruse (EÜ) nr 510/2006 artiklid 13 ja 14 — Suhteline keeldumispõhjus — Määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 8 lõige 4)	31
2015/C 363/40	Kohtuasi T-395/13: Üldkohtu 18. septembri 2015. aasta otsus – Miettinen <i>versus</i> nõukogu (Juurdepääs dokumentidele — Määrus (EÜ) nr 1049/2001 — Nõukogu õigustalituse arvamus ettepaneku kohta, mis käsitleb Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi ja määrust siseringitehingute ja turuga manipuleerimise korral rakendatavate kriminaalkaristuste kohta — Juurdepääsu osaline keelamine — Õigusnõustamist kaitsev erand — Otsustamisprotsessi kaitsev erand)	32
2015/C 363/41	Kohtuasi T-420/13: Üldkohtu 14. septembri 2015. aasta otsus – Brouillard <i>versus</i> Euroopa Kohus (Teenuste riigihanked — Hankemenetlus — Raamlepingu sõlmimine — Juriidiliste tekstide tõlkimine prantsuse keelde — Kutse pakkumise esitamiseks — Väljapakutud allhankija välistamine — Kutsealane pädevus — Juriidilise kõrghariduse nõue — Diplomite tunnustamine — Proportsionaalsus — Läbipaistvus)	33
2015/C 363/42	Kohtuasi T-691/13: Üldkohtu 17. septembri 2015. aasta otsus – Ricoh Belgium <i>versus</i> nõukogu (Asjade ja teenuste riigihanked — Hankemenetlus — Mustvalged mitmeotstarbelised printerid ja nende hooldusteenused — Pakkuja pakkumuse tagasilükkamine — Põhjendamiskohustus — Läbipaistvus)	34
2015/C 363/43	Kohtuasi T-710/13: Üldkohtu 15. septembri 2015. aasta otsus – Bundesverband Deutsche Tafel <i>versus</i> Siseturu Ühtlustamise Amet – Tiertafel Deutschland (Tafel) (Ühenduse kaubamärk — Kehtetuks tunnistamise menetlus — Ühenduse sõnamärk Tafel — Absoluutsed keeldumispõhjused — Eristusvõime — Eristusvõime puudumine — Määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 7 lõike 1 punktid b ja c)	35
2015/C 363/44	Kohtuasi T-45/14: Üldkohtu 18. septembri 2015. aasta otsus – HTTS ja Bateni <i>versus</i> nõukogu (Ühine välis- ja julgeolekupoliitika — Iraani suhtes võetud piiravad meetmed — Rahaliste vahendite külmutamine — Kriteerium, mis käsitleb oluliste teenuste osutamist IRISL-le või muudele üksustele, mis on tema omanduses, tema kontrolli all või tegutsevad tema nimel — Õigus tõhusale kohtulikule kaitsele — Põhjendamiskohustus — Ilmne hindamisviga — Omandiõigus — Ettevõtlusvabadus — Õigus perekonnaelu austamisele — Proportsionaalsus)	36

2015/C 363/45	Kohtuasi T-231/14 P: Üldkohtu 16. septembri 2015. aasta otsus – Raviamet <i>versus</i> Drakeford (Apellatsioonkaebus — Avalik teenistus — Ajutised teenistujad — Tähtajaline tööleping — Pikendamata jätmise otsus — Muude teenistujate teenistustingimuste artikli 8 esimene lõik — Tähtajalise töölepingu ümberkvalifitseerimine tähtajatuks töölepinguks — Täielik pädevus)	37
2015/C 363/46	Kohtuasi T-323/14: Üldkohtu 17. septembri 2015. aasta otsus – Bankia <i>versus</i> Siseturu Ühtlustamise Amet – Banco ActivoBank (Portugal) (Bankia) (Ühenduse kaubamärk — Vastulausemenetlus — Ühenduse kujutismärgi Bankia taotlus — Varasem siseriiklik sõnamärk BANKY — Suhteline keeldumispõhjus — Segiajamise tõenäosus — Määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 8 lõike 1 punkt b) . .	38
2015/C 363/47	Kohtuasi T-550/14: Üldkohtu 17. septembri 2015. aasta otsus – Volkswagen <i>versus</i> Siseturu Ühtlustamise Amet (COMPETITION) (Ühenduse kaubamärk — Ühenduse sõnamärgi COMPETITION taotlus — Absoluutne keeldumispõhjus — Eristusvõime puudumine — Määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 7 lõike 1 punkt b)	38
2015/C 363/48	Kohtuasi T-452/15: 10. augustil 2015 esitatud hagi – Petrov jt <i>versus</i> Euroopa Parlament	39
2015/C 363/49	Kohtuasi T-477/15: 20. augustil 2015 esitatud hagi – European Dynamics Luxembourg jt <i>versus</i> ECHA	40
2015/C 363/50	Kohtuasi T-492/15: 26. augustil 2015 esitatud hagi – Deutsche Lufthansa <i>versus</i> komisjon	41
2015/C 363/51	Kohtuasi T-511/15: 28. augustil 2015 esitatud hagi – Fontem Holdings 4 <i>versus</i> Siseturu Ühtlustamise Amet (BLU ECIQS)	42
2015/C 363/52	Kohtuasi T-519/15: 4. septembril 2015 esitatud hagi – myToys.de <i>versus</i> Siseturu Ühtlustamise Amet – Laboratorios Indas (myBaby)	42
2015/C 363/53	Kohtuasi T-544/15: 21. septembril 2015 esitatud hagi – Terna <i>versus</i> komisjon	43
 Avaliku Teenistuse Kohus		
2015/C 363/54	Kohtuasi F-72/11: Avaliku Teenistuse Kohtu (esimene koda) 21. septembri 2015. aasta otsus – Anagnostu jt <i>versus</i> komisjon (Avalik teenistus — Ametnikud — Edutamine — 2010. ja 2011. aasta edutamine — Kohaldatavad protsendimäärad — Personalieeskirjade artikli 6 lõige 2 — Ülemineku-meetmed ajavahemiku kohta 1. maist 2004 kuni 30. aprillini 2011 — Personalieeskirjade XIII lisa artikkel 9 — Personalieeskirjade artikli 45 üldised rakendussätted — Edutamiskünniste kindlaksmääramine — Edutatud ametnike nimekirja kandmata jätmise — Põhjendatud huvi)	46
2015/C 363/55	Kohtuasi F-20/14: Avaliku Teenistuse Kohtu (teine koda) 22. septembri 2015. aasta otsus – Barnett <i>versus</i> EMSK (Avalik teenistus — Pension — Vanaduspension — Ennetähtaegselt pensionile jäämine ilma pensioniõigusi vähendamata — Personalieeskirjade VIII lisa artikli 9 lõike 2 üldised rakendussätted — Üldiste rakendussätete õiguspärasuse vaidlustamine — Teenistuse huvid — Määratlemine — Puudumine — Taotleja tööstaaž — Kogu liidu institutsioonides ja väljaspool liidu institutsioone töötatud aja arvessevõtmine — Institutsiooni hindamisruum — Seaduslikkus)	47
2015/C 363/56	Kohtuasi F-82/14: Avaliku Teenistuse Kohtu (esimene koda) 22. septembri 2015. aasta otsus – Gioria <i>versus</i> komisjon (Avalik teenistus — Avalik konkurs — Konkurs EPSo/AST/126/12 — Konkursikomisjoni liikme ja kandidaadi vaheline sugulussuhe — Huvide konflikt — Personalieeskirjade artikkel 27 — Võimalikult sõltumatute ametnike töölevõtmine — Otsus jätta kandidaat konkursist kõrvale)	47

2015/C 363/57	Kohtuasi F-83/14: Avaliku Teenistuse Kohtu (teine koda) 22. septembri 2015. aasta otsus – <i>Silvan versus komisjon</i> (Avalik teenistus — Ametnikud — 2013. aasta edutamine — Otsus mitte edutada ametnikku — Personalieeskirjade artikkel 43 ja artikli 45 lõige 1 — Komisjoni üldised rakendussätted — Õigusvastasuse vastuväide — Teenete võrdlemine — Hindamisaruannete arvesse võtmine — Punktisumma või analüüsivate hinnangute puudumine — Sõnalised kommentaarid)	48
2015/C 363/58	Kohtuasi F-92/14: Avaliku Teenistuse Kohtu (teine koda) 24. septembri 2015. aasta otsus – <i>Weissenfels versus parlament</i> (Avalik teenistus — Ametnikud — Kahju hüvitamise nõue — Liidu lepinguväline vastutus — Pensionile jäänud ametnikule administratsiooni poolt saadetud kirja sisu — Hageja au teotamine — Puudumine — Institutsiooni esindavate teenistujate poolt hageja isiklike andmete edastamine viimase advokaadile Avaliku Teenistuse Kohtu menetluses — Määruse nr 45/2001 rikkumine — Ebaõiged faktiväited)	49
2015/C 363/59	Kohtuasi F-71/15: Avaliku Teenistuse Kohtu 21. septembri 2015. aasta määrus – <i>De Simone versus ECDC</i>	49

IV

(Teave)

TEAVE EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDELT, ORGANITELT JA ASUTUSTELT

EUROOPA LIIDU KOHUS

Euroopa Liidu Kohtu viimased väljaanded Euroopa Liidu Teatajas*(2015/C 363/01)***Viimane väljaanne**

ELT C 354, 26.10.2015

Eelmised väljaanded

ELT C 346, 19.10.2015

ELT C 337, 12.10.2015

ELT C 328, 5.10.2015

ELT C 320, 28.9.2015

ELT C 311, 21.9.2015

ELT C 302, 14.9.2015

Käesolevad tekstid on kättesaadavad EUR-Lex'is järgmisel aadressil:

<http://eur-lex.europa.eu>

V

(Teated)

KOHTUMENETLUSED

EUROOPA KOHUS

Euroopa Kohtu (teine koda) 9. septembri 2015. aasta otsus (Verwaltungsgericht Berlini eelotsusetaotlus – Saksamaa) – Daniel Unland versus Land Berlin

(Kohtuasi C-20/13) ⁽¹⁾

(Eelotsusetaotlus — Sotsiaalpoliitika — Direktiiv 2000/78/EÜ — Võrdne kohtlemine töö saamisel ja kutsealale pääsemisel — Artikkel 2, artikli 3 lõike 1 punkt c ja artikli 6 lõige 1 — Otsene vanuseline diskrimineerimine — Kohtunike põhipalk — Üleminekukord — Üleviimine ja edasine palgatõus — Erineva kohtlemise jätkumine — Põhjendused)

(2015/C 363/02)

Kohtumenetluse keel: saksa

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Verwaltungsgericht Berlin

Põhikohtuasja pooled

Kaebaja: Daniel Unland

Vastustaja: Land Berlin

Resolutsioon

1. Nõukogu 27. novembri 2000. aasta direktiivi 2000/78/EÜ, millega kehtestatakse üldine raamistik võrdses kohtlemises töö saamisel ja kutsealale pääsemisel, artikli 1 lõike 3 punkti c tuleb tõlgendada nii, et kohtunike töötasu tingimused kuuluvad selle direktiivi kohaldamisalasse.
2. Direktiivi 2000/78 artiklit 2 ja artikli 6 lõiget 1 tuleb tõlgendada nii, et nendega on vastuolus siseriiklik õigusakt, mille kohaselt määratakse kohtuniku ametissenimetamisel tema põhipalga järk palgaastmel kindlaks tema vanuse alusel.
3. Direktiivi 2000/78 artiklit 2 ja artikli 6 lõiget 1 tuleb tõlgendada nii, et nendega ei ole vastuolus niisugused nagu põhikohtuasjas vaidlusalused siseriiklikud õigusnormid – mis määravad kindlaks enne nende õigusnormide jõustumist juba ametisse nimetatud kohtunike uude töötasusüsteemi üleviimise korra ning sätestavad, et palgajärk, millesse nad nüüdsest määratakse, on kindlaks määratud üksnes põhipalga summa alusel, mida nad said varasema töötasusüsteemi alusel, kuigi see süsteem põhines diskrimineerimisel kohtuniku vanuse alusel –, tingimusel et erinevat kohtlemist, mille need õigusnormid kaasa toovad, saab õigustada eesmärgiga säilitada omandatud õigused.

4. Direktiivi 2000/78 artiklit 2 ja artikli 6 lõiget 1 tuleb tõlgendada nii, et nendega ei ole vastuolus niisugused nagu põhikohtuasjas vaidlusalused siseriiklikud õigusnormid, mis määravad kindlaks enne nende õigusnormide jõustumist juba ametisse nimetatud kohtunike palgatõusu uues töötasusüsteemis ning sätestavad, et nende kohtunike palk, kes on uude süsteemi ülemineku tähtpäevaks jõudnud teatavasse vanusesse, tõuseb teatavast palgajärgust alates kiiremini kui sellistel kohtunikel, kes on üleminekutähtpäeval nooremad, tingimusel et erinev kohtlemine, mille need õigusnormid kaasa toovad, on õigustatud direktiivi 2000/78 artikli 6 lõike 1 alusel.
5. Niisuguses olukorras nagu põhikohtuasjas ei tulene liidu õigusest kohustust maksta diskrimineeritud kohtunikele tagantjärele summat, mis vastaks erinevusele tegelikult saadud töötasu ja nende palgaastme kõrgeimale palgajärgule vastava töötasu vahel.

Eelotsusetaotluse esitanud kohtu ülesanne on kontrollida, kas on täidetud kõik Euroopa Liidu Kohtu praktikas kehtestatud tingimused, et tekiks Saksamaa Liitvabariigi vastutus liidu õiguse alusel.

6. Liidu õigusega ei ole vastuolus niisugune nagu põhikohtuasjas vaidlusalune siseriiklik õigusnorm, mille kohaselt tuleb kohtunikul esitada sellise rahalise hüvitise nõue, mis ei tulene otse seadusest, suhteliselt lühikese aja jooksul, nimelt enne jooksva eelarveaasta lõppu, tingimusel et see õigusnorm ei riku võrdvärsuse põhimõtet ega tõhususe põhimõtet. Eelotsusetaotluse esitanud kohtu ülesanne on kontrollida, kas põhikohtuasjas on need tingimused täidetud.

⁽¹⁾ ELT C 86, 23.3.2013.

Euroopa Kohtu (esimene koda) 9. septembri 2015. aasta otsus – Lito Maieftiko Gynaikologiko kai Cheirurgiko Kentro AE versus Euroopa Komisjon

(Kohtuasi C-506/13 P) ⁽¹⁾

(Apellatsioonkaebus — Leping, millega antakse ühenduse rahalist abi teatavale meditsiini koostöö valdkonna projektile — Komisjoni otsus nõuda tagasi osa tehtud ettemaksest — Tühistamishagi — Vastuvõetamatus)

(2015/C 363/03)

Kohtumenetluse keel: kreeka

Pooled

Apellant: Lito Maieftiko Gynaikologiko kai Cheirurgiko Kentro AE (esindaja: dikigoros E. Tzannini)

Teine menetlusosaline: Euroopa Komisjon (esindajad: S. Lejeune, dikigoros E. Petritsi)

Resolutsioon

1. Jätta apellatsioonkaebus rahuldamata.
2. Mõista kohtukulud välja Lito Maijftiko Gynaikologiko kai Cheirurgiko Kentro AE-lt.

⁽¹⁾ ELT C 344, 23.11.2013.

Euroopa Kohtu (suurkoda) 8. septembri 2015. aasta otsus – Philips Lighting Poland S.A., Philips Lighting BV versus Euroopa Liidu Nõukogu, Hangzhou Duralamp Electronics Co., Ltd, GE Hungary Ipari és Kereskedelmi Zrt. (GE Hungary Zrt), Osram GmbH, Euroopa Komisjon

(Kohtuasi C-511/13 P) ⁽¹⁾

(Apellatsioonkaebus — Dumping — Määrus (EÜ) nr 384/96 — Artikli 4 lõige 1, artikli 5 lõige 4 ja artikli 9 lõige 1 — Määrus (EÜ) nr 1205/2007 — Hiinast, Vietnamist, Pakistanist ja Filipiinidelt pärit kompaktluminofoorlampide import — Ühenduse tööstusele tekitatud kahju — Põhiosa samasuguste toodete ühenduse kogutoodangust)

(2015/C 363/04)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Apellandid: Philips Lighting Poland S.A., Philips Lighting BV (esindajad: *abogada* L. Catrain González ja *barrister* E. Wright)

Teised menetlusosalised: Euroopa Liidu Nõukogu (esindajad: S. Boelaert, keda abistas *avocat* S. Gubel ja *solicitor* de B. O'Connor), Hangzhou Duralamp Electronics Co. Ltd, GE Hungary Ipari és Kereskedelmi Zrt. (GE Hungary Zrt.), Osram GmbH (esindajad: *Rechtsanwalt* R. Bierwagen ja *Rechtsanwalt* C. Hipp), Euroopa Komisjon (esindajad: L. Armati ja J.-F. Brakeland)

Resolutsioon

1. Jätta apellatsioonkaebus rahuldamata.
2. Jätta Philips Lighting Poland S.A. ja Philips Lighting BV kohtukulud nende endi kanda ja mõista neilt välja Euroopa Liidu Nõukogu ja Osrami kohtukulud.
3. Jätta Euroopa Komisjoni kohtukulud tema enese kanda.

⁽¹⁾ ELT C 352, 30.11.2013.

Euroopa Kohtu (kolmas koda) 10. septembri 2015. aasta otsus (Förvaltningsrätten i Malmö eelotsusetaotlus – Rootsi) – Bricmate AB versus Tullverket

(Kohtuasi C-569/13) ⁽¹⁾

(Eelotsusetaotlus — Kaubanduspoliitika — Hiinast pärit keraamiliste plaatide impordi suhtes kehtestatud dumpinguvastased tollimaksud — Rakendusmäärus (EL) nr 917/2011 — Kehtivus — Määrus (EÜ) nr 1225/2009 — Artikli 3 lõiked 2, 3, 5 ja 6, artikkel 17, artikli 20 lõige 1 — Kahju ja põhjusliku seose kindlakstegemine — Faktivead ja ilmsed hindamisvead — Hoolsuskohustus — Väljavõttelise uuringu aluseks oleva importija edastatud andmete kontroll — Põhjendamiskohustus — Kaitseõigused)

(2015/C 363/05)

Kohtumenetluse keel: rootsi

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Förvaltningsrätten i Malmö

Põhikohtuasja pooled

Kaebaja: Bricmate AB

Vastustaja: Tullverket

Resolutsioon

Eelotsusetaotluse esitanud kohtu esitatud eelotsuse küsimuse analüüsist ei ilmnenud ühtegi asjaolu, mis võiks mõjutada nõukogu 12. septembri 2011. aasta rakendusmääruse (EL) nr 917/2011 (millega kehtestatakse Hiina Rahvavabariigist pärit keraamiliste plaatide impordi suhtes lõplik dumpinguvastane tollimaks ja nõutakse lõplikult sisse selle suhtes kehtestatud ajutine tollimaks) kehtivust.

⁽¹⁾ ELT C 15, 18.1.2014.

Euroopa Kohtu (kolmas koda) 10. septembri 2015. aasta otsus (Finanzgericht Münchener eelotsusetaotlus – Saksamaa) – Fliesen-Zentrum Deutschland GmbH versus Hauptzollamt Regensburg

(Kohtuasi C-687/13) ⁽¹⁾

(Eelotsusetaotlus — Dumping — Hiinast pärit keraamiliste plaatide impordi suhtes kehtestatud dumpinguvastased tollimaksud — Rakendusmäärus (EL) nr 917/2011 — Kehtivus — Määrus (EÜ) nr 1225/2009 — Artikli 2 lõike 7 punkt a — Normaaliveärv — Määramine kolmandas turumajanduslikus riigis kehtiva hinna alusel — Asjakohase kolmanda riigi valik — Hoolsuskohustus — Kaitseõigused — Põhjendamiskohustus — Väljavõtteline uuring)

(2015/C 363/06)

Kohtumenetluse keel: saksa

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Finanzgericht München

Põhikohtuasja pooled

Hageja: Fliesen-Zentrum Deutschland GmbH

Kostja: Hauptzollamt Regensburg

Resolutsioon

Eelotsusetaotluse esitanud kohtu esitatud eelotsuse küsimuse analüüsist ei ilmnenud ühtegi asjaolu, mis võiks mõjutada nõukogu 12. septembri 2011. aasta rakendusmääruse (EL) nr 917/2011 (millega kehtestatakse Hiina Rahvavabariigist pärit keraamiliste plaatide impordi suhtes lõplik dumpinguvastane tollimaks ja nõutakse lõplikult sisse selle suhtes kehtestatud ajutine tollimaks) kehtivust.

⁽¹⁾ ELT C 78, 15.3.2014.

Euroopa Kohtu (esimene koda) 9. septembri 2015. aasta otsus (Korkein oikeuse eelotsusetaotlus – Soome) – Christophe Bohez versus Ingrid Wiertz

(Kohtuasi C-4/14) ⁽¹⁾

(Eelotsusetaotlus — Õigusalane koostöö tsiviilasjades — Määrus (EÜ) nr 44/2001 — Artikli 1 lõige 2 ja artikkel 49 — Kohtualluvus ja kohtuotsuste täitmine tsiviil- ja kaubandusajades — Valdkonnad, mille suhtes määrust ei kohaldata — Perekonnaõigus — Määrus (EÜ) nr 2201/2003 — Artikli 47 lõige 1 — Kohtualluvus ning kohtuotsuste tunnustamine ja täitmine kohtuasjades, mis on seotud vanemliku vastutusega — Suhtlusõiguse kohta tehtud otsus, millega määratakse hoiatustrahvi — Hoiatustrahvi täitmisele pööramine)

(2015/C 363/07)

Kohtumenetluse keel: soome

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Korkein oikeus

Põhikohtuasja pooled

Kassaator: Christophe Bohez

Vastustaja: Ingrid Wiertz

Resolutsioon

1. Nõukogu 22. detsembri 2000. aasta määruse (EÜ) nr 44/2001 kohtualluvuse ja kohtuotsuste täitmise kohta tsiviil- ja kaubandusajades artiklit 1 tuleb tõlgendada nii, et seda määrust ei kohaldata sellise hoiatustrahvi täitmisele pööramise suhtes ühes liikmesriigis, mis on määratud teises liikmesriigis lapse isikuhooldusõiguse ja suhtlusõiguse kohta tehtud otsuses selleks, et isikuhooldusõiguse kandja võimaldaks teostada suhtlusõigust.

2. Sellise hoiatustrahvi sissenõudmise suhtes, mille määras suhtlusõiguse küsimuses sisulise otsuse teinud kohtuotsuse tegemise liikmesriigi kohus selle õiguse teostumise tagamiseks, tuleb kohaldada sama täitmisele pööramise korda mis suhtlusõiguse (mida selle hoiatustrahviga tagatakse) kohta tehtud otsuse suhtes, ja hoiatustrahv tuleb seega tunnistada täitmisele pööratavaks vastavalt eeskirjadele, mis on määratletud nõukogu 27. novembri 2003. aasta määruses (EÜ) nr 2201/2003, mis käsitleb kohtualluvust ning kohtuotsuste tunnustamist ja täitmist kohtuasjades, mis on seotud abieluasjade ja vanemliku vastutusega, ning millega tunnistatakse kehtetuks määrus (EÜ) nr 1347/2000.
3. Määruse nr 2201/2003 raames on välismaal tehtud kohtuotsus, millega määratakse trahv, taotluse saanud liikmesriigis täitmisele pööratav ainult siis, kui otsuse tegemise liikmesriigi kohtud on vastava summa lõplikult kindlaks määranud.

(¹) ELT C 71, 8.3.2014.

Euroopa Kohtu (kuues koda) 10. septembri 2015. aasta otsus – Euroopa Komisjon versus Poola Vabariik

(Kohtuasi C-36/14) (¹)

(Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Maagaasi siseturg — Direktiiv 2009/73/EÜ — Riigi sekkumine, mis seisneb kohustuses kohaldada riigiasutuse heakskiidetud tarnehindu — Ajaliselt piiramatu meede — Sellise meetme vajalikkuse ja kohaldamisviisi kohustusliku ja korrapärase kontrolli puudumine — Kohaldamine määratlemata hulga kasutajate suhtes ilma et eristataks kliente ning isikute olukorda — Proportsionaalsus)

(2015/C 363/08)

Kohtumenetluse keel: poola

Pooled

Hageja: Euroopa Komisjon (esindajad: K. Herrmann ja M. Patakia)

Kostja: Poola Vabariik (esindaja: B. Majczyna)

Resolutsioon

1. Kuna Poola Vabariigis on aset leidnud riigi ajaliselt piiramatu sekkumine, mis seisneb selles, et energiaettevõtjad on kohustatud maagaasi tarnete puhul kohaldama Urząd Regulacji Energetyki (energiaturgu reguleeriva asutuse) juhataja heakskiidetud hindu, kusjuures Poola õigus ei kohusta riigi haldusasutusi regulaarselt kontrollima nende hindade kohaldamise vajalikkust ega viisi gaasisektoris, võttes arvesse selle sektori arengut, ning neid hindu kohaldatakse määratlemata hulga kasutajate suhtes ilma et eristataks kliente ning isikute olukorda konkreetsete gruppide raames, siis on Poola Vabariik rikkunud Euroopa Parlamendi ja nõukogu 13. juuli 2009. aasta direktiivi 2009/73/EÜ, mis käsitleb maagaasi siseturu ühiseeskirju ning millega tunnistatakse kehtetuks direktiiv 2003/55/EÜ, artikli 3 lõikest 1 koosmõjus artikli 3 lõikega 2 tulenevaid kohustusi.

2. Mõista kohtukulud välja Poola Vabariigilt.

⁽¹⁾ ELT C 85, 22.3.2014.

Euroopa Kohtu (suurkoda) 8. septembri 2015. aasta otsus – Hispaania Kuningriik versus Euroopa Parlament, Euroopa Liidu Nõukogu

(Kohtuasi C-44/14) ⁽¹⁾

(Tühistamishagi — Määrus (EL) nr 1052/2013 — Välispiiride ületamine — EUROSUR — Schengeni *acquis*’ sätete edasiarendamine — Osalemine — Koostöö Iirimaa ja Ühendkuningriigiga — Kehtivus)

(2015/C 363/09)

Kohtumenetluse keel: hispaania

Pooled

Hageja: Hispaania Kuningriik (esindaja: A. Rubio González)

Kostjad: Euroopa Parlament (esindajad: D. Moore, S. Alonso de Leon ja A. Pospíšilová Padowska), Euroopa Liidu Nõukogu (esindajad: M. Chavier, F. Florindo Gijón, M.-M. Joséphidès ja P. Plaza García)

Kostjate toetuseks menetluse astujad: Iirimaa (esindajad: E. Creedon, G. Hodge ja A. Joyce, keda abistas *barrister* G. Gilmore), Suurbritannia ja Põhja-Iiri Ühendkuningriik (esindajad: L. Christie, keda abistas *barrister* J. Holmes), Euroopa Komisjon (esindajad: J. Baquero Cruz ja G. Wils)

Resolutsioon

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Mõista kohtukulud välja Hispaania Kuningriigilt.
3. Iirimaa, Suurbritannia ja Põhja-Iiri Ühendkuningriik ning Euroopa Komisjon kannavad ise oma kohtukulud.

⁽¹⁾ ELT C 71, 8.3.2014.

Euroopa Kohtu (kolmas koda) 10. septembri 2015. aasta otsus (Hoge Raad der Nederlandeni eelotsusetaotlus – Madalmaad) – Holterman Ferho Exploitatie BV, Ferho Bewehrungsstahl GmbH, Ferho Vechta GmbH, Ferho Frankfurt GmbH versus Friedrich Leopold Freiherr Spies von Büllenheim

(Kohtuasi C-47/14) ⁽¹⁾

(Eelotsusetaotlus — Õigusosalane koostöö tsiviilasjades — Kohtualluvus ja kohtuotsuste täitmine tsiviil- ja kaubandusajades — Määrus (EÜ) nr 44/2001 — Artikli 5 punkt 1 — Kohtualluvus lepingutega seotud asjades — Artikli 5 punkt 3 — Kohtualluvus lepinguvälise kahju korral — Artiklid 18 – 21 — Individuaalne tööleping — Äriühingu direktori leping — Lepingu ülesütlemine — Põhjendused — Volituste mitterõuetekohane kasutamine ja õigusvastane tegevus — Tuvastus- ja kahju hüvitamise hagi — Mõiste „individuaalne tööleping“)

(2015/C 363/10)

Kohtumenetluse keel: hollandi

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Hoge Raad der Nederlanden

Põhikohtuasja pooled

Kassatsioonkaebuse esitajad: Holterman Ferho Exploitatie BV, Ferho Bewehrungsstahl GmbH, Ferho Vechta GmbH, Ferho Frankfurt GmbH

Vastustaja kassatsioonimenetluses: Friedrich Leopold Freiherr Spies von Büllenheim

Resolutsioon

1. Nõukogu 22. detsembri 2000. aasta määruse (EÜ) nr 44/2001 kohtualluvuse ja kohtuotsuste täitmise kohta tsiviil- ja kaubandusajades II peatüki 5. jao sätteid (artiklid 18–21) tuleb tõlgendada nii, et sellises olukorras nagu põhikohtuasjas, kus äriühing on pöördunud kohtusse isiku vastu, kes tegutses nii selle äriühingu direktori kui ka juhatuse liikmena, nõudes selle isiku poolt oma ülesannete täitmisel tehtud vigade tuvastamist ja vastava hüvitise väljamõistmist, ei luba need sätted kohtul kohaldada sama määruse artikli 5 punkte 1 ja 3, tingimusel, et see isik on nimetatud äriühingu direktori ja juhatuse liikmena teatava aja jooksul sellele äriühingule ja tema juhiste alusel teenuseid osutanud, saades selle eest tasu; nimetatud asjaolude kontrollimine on eelotsusetaotluse esitanud kohtu ülesanne.
2. Määruse nr 44/2001 artikli 5 punkti 1 tuleb tõlgendada nii, et hagi, mille äriühing esitab oma endise juhatuse liikme vastu äriõigusest tulenevate ülesannete nõuetekohase täitmise kohustuse väidetava rikkumise tõttu, on hõlmatud mõistega „lepingutega seotud asjad”. Kui äriühingu põhikirjas ega muudes dokumentides ei ole märgitud teisiti, tuleb eelotsusetaotluse esitanud kohtul kindlaks teha koht, kus juhatuse liige lepingu täitmiseks vajalikke toiminguid peamiselt tegelikult tegi, tingimusel et teenuste osutamine selles kohas ei ole vastuolus poolte tahtega, mis nähtub nende vahel kokkulepitust.
3. Niisugustel asjaoludel, nagu põhikohtuasjas, kus äriühing on oma endise juhatuse liikme tema väidetava õigusvastase tegevuse eest kohtusse kaevanud, tuleb määruse nr 44/2001 artikli 5 punkti 3 tuleb tõlgendada nii, et sellise hagi puhul on tegemist lepinguvälise kahju hüvitamise hagiga, eeldusel et etteheidetavat tegevust ei saa lugeda juhatuse liikmele äriõigusest tulenevate kohustuste rikkumiseks; seda asjaolu peab kontrollima eelotsusetaotluse esitanud kohus. Nimetatud kohtul tuleb kohtuasja faktiliste asjaolude põhjal välja selgitada kõige tihedam seos kahju põhjustanud sündmuse toimumise paigaga ja kahju tekkimise paigaga.

⁽¹⁾ ELT C 102, 7.4.2014.

Euroopa Kohtu (teine koda) 9. septembri 2015. aasta otsus (Gerechthof te 's-Hertogenbosch, Hoge Raad der Nederlanden'i eelotsusetaotlused – Madalmaad) – X versus Inspecteur van Rijksbelastingdienst (C-72/14) ja T. A. van Dijk versus Staatssecretaris van Financiën (C-197/14)

(Liidetud kohtuasjad C-72/14 ja C-197/14) ⁽¹⁾

(Eelotsusetaotlus — Võõrtöötajad — Sotsiaalkindlustus — Kohaldatavad õigusaktid — Reini jõel sõitvate laevade laevapere liikmed — Tõend E101 — Tõendusjõud — Euroopa Kohtusse pöördumine — Eelotsuse taotlemise kohustus)

(2015/C 363/11)

Kohtumenetluse keel: hollandi

Eelotsusetaotlused esitanud kohtud

Gerechthof te 's-Hertogenbosch, Hoge Raad der Nederlanden

Põhikohtuasja pooled

Apellatsioonkaebuse esitajad: X (C-72/14), T. A. van Dijk (C-197/14)

Vastustajad apellatsioonimenetluses: Inspecteur van Rijksbelastingdienst (C-72/14), Staatssecretaris van Financiën (C-197/14)

Resolutsioon

1. Nõukogu 14. juuni 1971. aasta määruse (EMÜ) nr 1408/71 sotsiaalkindlustusskeemide kohaldamise kohta ühenduse piires liikuvate töötajate, füüsilisest isikust ettevõtjate ja nende pereliikmete suhtes artikli 7 lõike 2 punkti a ja nõukogu 21. märtsi 1972. aasta määruse (EMÜ) nr 574/72, millega määratakse kindlaks määruse nr 1408/71 rakendamise kord, artikleid 10c–11a, 12a ja 12b (määrusi on muudetud ja ajakohastatud nõukogu 2. detsembri 1996. aasta määrusega (EÜ) nr 118/97 ning muudetud Euroopa Parlamendi ja nõukogu 13. aprilli 2005. aasta määrusega (EÜ) nr 647/2005) tuleb tõlgendada nii, et liikmesriigi pädeva asutuse poolt tõendi E101 vormis väljastatud tõend selle kohta, et töötajale on kohaldatavad selle liikmesriigi sotsiaalkindlustusaktid, kuigi see töötaja kuulub Reini paadimeeste sotsiaalkindlustust käsitleva 13. veebruari 1961. aasta kokkuleppe läbivaatamiseks moodustatud valitsustevaheline konverentsi poolt 30. novembril 1979 vastu võetud Reini paadimeeste sotsiaalkindlustust käsitleva kokkuleppe kohaldamisalasse, ei ole teiste liikmesriikide asutustele siduv. Seejuures ei oma tähtsust asjaolu, et tõendi väljastanud asutusel ei olnud kavatsust väljastada tõendit E101, vaid ta kasutas selle tõendi tüüpvormi halduslikel põhjustel.
2. ETLT artikli 267 kolmandat lõiku tuleb tõlgendada nii, et liikmesriigi kohus, kelle otsuste peale ei saa siseriikliku õiguse järgi edasi kaevata – nagu eelotsusetaotluse esitanud kohus –, ei pea pöörduma Euroopa Kohtusse üksnes seepärast, et madalama astme siseriiklik kohus on esitanud Euroopa Kohtule eelotsuse küsimuse kohtuasjas, mis on tema menetluses oleva asjaga sarnane ja puudutab täpselt sama probleematikat, ega ära ootama vastust sellele küsimusele.

(¹) ELT C 142, 12.5.2014.
ELT C 223, 14.7.2014.

Euroopa Kohtu (viies koda) 10. septembri 2015. aasta otsus (Raad van State eelotsusetaotlus – Madalmaad) – Nannoka Vulcanus Industries BV versus College van gedeputeerde staten van Gelderland

(Kohtuasi C-81/14) (¹)

(Eelotsusetaotlus — Direktiiv 1999/13/EÜ — IIB lisa — Õhusaaste — Lenduvad orgaanilised ühendid — Heitkoguste piiramine — Orgaaniliste lahustite kasutamine teatavate tegevuste puhul ja teatavates käitistes — Olemasolevatele käitistele kohaldatavad tingimused — Tähtaja pikendamine)

(2015/C 363/12)

Kohtumenetluse keel: hollandi

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Raad van State

Põhikohtuasja pooled

Apellatsioonkaebuse esitaja: Nannoka Vulcanus Industries BV

Vastustaja apellatsioonimenetluses: College van gedeputeerde staten van Gelderland

Resolutsioon

1. Nõukogu 11. märtsi 1999. aasta direktiivi 1999/13/EÜ teatavates toimingutes ja seadeldistes orgaaniliste lahustite kasutamise tulemusena tekkivate lenduvate orgaaniliste ühendite heitkoguste piiramise kohta IIB lisa tuleb tõlgendada nii, et selle punkti 2 esimese lõigu alapunktis i ette nähtud ajapikendust võib anda direktiivi artikli 2 punktis 1 sätestatud „käitise” käitajale vähendamiskava rakendamiseks, kui vähese lahustisisaldusega või lahustivabad asendajad on alles väljatöötamisel, isegi kui sellise käitise puhul võib eeldada toote püsivat kuivainesisaldust, mida kasutatakse heitkoguste vähendamise võrdluspunkti määratlemiseks.
2. Direktiivi 1999/13 IIB lisa punkti 2 esimese lõigu alapunkti i tuleb tõlgendada nii, et heitkoguste vähendamise kava rakendamiseks ajapikenduse andmisel on nõutav pädeva ametiasutuse luba, mis eeldab asjaomase käitaja eelnevat taotlust. Otsustamaks, kas käitajale tuleb vähendamiskava rakendamiseks anda ajapikendust ning määramaks kindlaks käitajale võib-olla antava ajapikenduse ulatust, on pädevate asutuste ülesanne muu hulgas kontrollida, et asendajad, mida saab asjaomastes käitistes kasutada ja mis vähendavad lenduvate orgaaniliste ühendite heitkoguseid, on tõepoolest väljatöötamisel ning et esitatud dokumentidest nähtuvalt need asendajad käimasoleva töö käigus ka valmis saavad ning et ei esine alternatiivseid meetmeid, mis võimaldavad väiksemate kulutustega vähendada heitkoguseid sama palju või isegi rohkem, ning eeldage, et teisi asendajaid ei ole veel olemas. Peale selle tuleb arvesse võtta ühelt poolt asendajate abil saavutatava heitkoguste vähendamise ja asendajatega seotud kulutuste ning teiselt poolt ajapikenduse tõttu tekkivate lisaheitkoguste ja võimalike alternatiivsete meetmete kulude omavahelist suhet. Ajapikenduse kestus ei või olla pikem asendajate väljatöötamiseks vajalikust ajast. Seda tuleb hinnata kõigi asjaomaste dokumentide alusel ning eeldage ühelt poolt väljatöötamisel olevate asendajate abil vähendatavate heitkoguste hulga ja nende asendajatega seotud kulutuste ning teiselt poolt ajapikenduse tõttu tekkivate lisaheitkoguste hulga ja võimalike alternatiivsete meetmete kulude alusel.

⁽¹⁾ ELT C 142, 12.5.2014.

Euroopa Kohtu (suurkoda) 8. septembri 2015. aasta otsus (Tribunale di Cuneo eelotsusetaotlus – Itaalia) – kriminaalasi Ivo Taricco jt süüdistuses

(Kohtuasi C-105/14) ⁽¹⁾

(Eelotsusetaotlus — Käibemaksualaseid süütegusid käsitlev kriminaalmenetlus — ELTL artikkel 325 — Siseriiklikud õigusnormid, mis näevad ette absoluutse aegumistähtaja, mille tõttu võivad süüteod jääda karistamata — Euroopa Liidu finantshuvi võimalik kahjustamine — Liikmesriigi kohtu kohustus jätta kohaldamata kõik siseriikliku õiguse normid, mis võivad kahjustada liikmesriikidele liidu õigusega pandud kohustusi)

(2015/C 363/13)

Kohtumenetluse keel: itaalia

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Tribunale di Cuneo

Kriminaalasi, milles süüdistatavad on

Ivo Taricco, Ezio Filippi, Isabella Leonetti, Nicola Spagnolo, Davide Salvoni, Flavio Spaccavento, Goran Anakiev

Resolutsioon

1. Sellised kuritegude aegumist puudutavad siseriiklikud õigusnormid, nagu karistusseadustiku 5. detsembri 2005. aasta seadusega nr 251 muudetud redaktsiooni artikli 160 viimane lõik koostoimes seadustiku artikliga 161 – mis selle kohtuasja asjaolude asetleidmise ajal nägid ette, et käibemaksualaseid süütegusid käsitleva menetluse tõttu asetleidva aegumise katkemise tagajärjel pikeneb aegumistähtaeg ainult veerandi võrra selle esialgsest kestusest –, võivad rikkuda liikmesriikidele ELTL artikli 325 lõigetega 1 ja 2 pandud kohustusi, kui need õigusnormid takistavad tõhusate ja hoiatavate karistuste määramist olulisel hulgal Euroopa Liidu finantshuve kahjustavate raskete kelmuste juhtudest või kui need näevad kelmuste puhul, mis kahjustavad asjaomase liikmesriigi finantshuve, ette pikema aegumistähtaaja kui Euroopa Liidu finantshuve kahjustavate kelmuste puhul – neid asjaolusid peab kontrollima liikmesriigi kohus. Liikmesriigi kohtu kohustus on tagada ELTL artikli 325 lõigete 1 ja 2 täielik õiguslik toime, jättes vajaduse korral kohaldamata siseriiklikud õigusnormid, mis takistaksid sellel liikmesriigil täita talle ELTL artikli 325 lõigetega 1 ja 2 pandud kohustusi.
2. Sellist käibemaksualastele süütegudele kohaldatavat regulatsiooni, nagu näeb ette karistusseadustiku 5. detsembri 2005. aasta seadusega nr 251 muudetud redaktsiooni artikli 160 viimane lõik koostoimes seadustiku artikliga 161 sõnastuses, mis kehtis põhikohtuasja asjaolude asetleidmise ajal, ei saa hinnata ELTL artiklite 101, 107 ja 119 alusel.

⁽¹⁾ ELT C 194, 24.6.2014.

Euroopa Kohtu (kolmas koda) 10. septembri 2015. aasta otsus (Conseil d'État' eelotsusetaotlus – Prantsusmaa) – Fédération des entreprises du commerce et de la distribution (FCD), Fédération des magasins de bricolage et de l'aménagement de la maison (FMB) versus Ministre de l'écologie, du développement durable et de l'énergie

(Kohtuasi C-106/14) ⁽¹⁾

(Eelotsusetaotlus — Keskkond ja inimeste tervise — Määrus (EÜ) nr 1907/2006 (REACH-määrus) — Artikli 7 lõige 2 ja artikkel 33 — Toodete koostises esinevad väga ohtlikud ained — Teavitamiskohustus ja teabe edastamise kohustus — 0,1 massiprotsendi suuruse piirväärtuse arvutamine)

(2015/C 363/14)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Conseil d'État

Põhikohtuasja pooled

Kaebuse esitajad: Fédération des entreprises du commerce et de la distribution (FCD), Fédération des magasins de bricolage et de l'aménagement de la maison (FMB)

Vastustaja: Ministre de l'écologie, du développement durable et de l'énergie

Resolutsioon

1. Euroopa Parlamendi ja nõukogu 18. detsembri 2006. aasta määruse (EÜ) nr 1907/2006, mis käsitleb kemikaalide registreerimist, hindamist, autoriseerimist ja piiramist (REACH) ja millega asutatakse Euroopa Kemikaalide Agentuur ning muudetakse direktiivi 1999/45/EÜ ja tunnistatakse kehtetuks nõukogu määrus (EMÜ) nr 793/93, komisjoni määrus (EÜ) nr 1488/94 ning samuti nõukogu direktiiv 76/769/EMÜ ja komisjoni direktiivid 91/155/EMÜ, 93/67/EMÜ, 93/105/EÜ ja 2000/21/EÜ ning mida on muudetud komisjoni 14. aprilli 2011. aasta määrusega (EÜ) nr 366/2011, artikli 7 lõiget 2 tuleb tõlgendada nii, et selle sätte kohaselt peab tootja kindlaks määrama, kas tema valmistatud tooted sisaldavad üle 0,1 massiprotsendi muudetud määruse artikli 59 lõike 1 alusel väga ohtliku ainenäa määratletud ainet, ning mitmest tootest koosneva produkti importija peab iga toote puhul kindlaks määrama, kas see sisaldab üle 0,1 massiprotsendi väga ohtlikku ainet.
2. Muudetud määruse nr 1907/2006 artiklit 33 tuleb tõlgendada nii, et selle sätte kohaselt peab sellise toote tarnija, mille üks või mitu koostisosa sisaldavad üle 0,1 massiprotsendi määruse artikli 59 lõike 1 alusel väga ohtliku ainenäa määratletud ainet, teavitama adressaati ja vastava taotluse esitamisel tarbijat selle aine esinemisest, teatades neile minimaalselt kõnealuse aine nimetuse.

(¹) ELT C 142, 12.5.2014.

Euroopa Kohtu (seitsmes koda) 10. septembri 2015. aasta otsus – Euroopa Komisjon versus Läti Vabariik

(Kohtuasi C-151/14) (¹)

(Liikmesriigi kohustuste rikkumine — ELTL artikkel 49 — Asutamisvabadus — Notarid — Kodakondsuse nõue — ELTL artikkel 51 — Osalemine avaliku võimu teostamisel)

(2015/C 363/15)

Kohtumenetluse keel: läti

Pooled

Hageja: Euroopa Komisjon (esindajad: I. Rubene ja H. Støvlbæk)

Kostja: Läti Vabariik (esindajad: D. Pelše, I. Kalniņš ja K. Freimanis)

Kostja toetuseks menetlusse astujad: Tšehhi Vabariik (esindajad: M. Smolek ja J. Vláčil), Ungari (esindajad: M. Tátrai ja M. Fehér)

Resolutsioon

1. Kuna Läti Vabariik kehtestas notariametis tegutsemiseks kodakondsuse nõude, siis on Läti Vabariik rikkunud ELTL artiklist 49 tulenevaid kohustusi.
2. Mõista kohtukulud välja Läti Vabariigilt.
3. Jätta Tšehhi Vabariigi kohtukulud tema enda kanda.
4. Jätta Ungari kohtukulud tema enda kanda.

(¹) ELT C 159, 26.5.2014.

Euroopa Kohtu (teine koda) 9. septembri 2015. aasta otsus (Varas Cíveis de Lisboa eelotsusetaotlus – Portugal) – João Filipe Ferreira da Silva e Brito jt versus Estado português

(Kohtuasi C-160/14) ⁽¹⁾

(Eelotsusetaotlus — Õigusaktide ühtlustamine — Töötajate õiguste kaitse ettevõtjate, ettevõtete või nende osade üleminekul — Mõiste „ettevõtte üleminek” — Kohustus esitada eelotsusetaotlus ELTL artikli 267 kolmanda lõigu alusel — Siseriiklikule kohtule, kelle otsuste peale ei ole võimalik siseriikliku õiguse kohaselt edasi kaevata, omistatav liidu õiguse väidetav rikkumine — Siseriiklikud õigusnormid, mille järgi sõltub õigus niisuguse rikkumise tõttu kantud kahju hüvitamisele tingimusest, et eelnevalt peab olema tühistatud otsus, mis selle kahju põhjustas)

(2015/C 363/16)

Kohtumenetluse keel: portugali

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Varas Cíveis de Lisboa

Põhikohtuasja pooled

Kaebuse esitajad: João Filipe Ferreira da Silva e Brito jt

Vastustaja: Estado português

Resolutsioon

1. Nõukogu 12. märtsi 2001. aasta direktiivi 2001/23/EÜ ettevõtjate, ettevõtete või nende osade üleminekul töötajate õigusi kaitsvate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta artikli 1 lõiget 1 tuleb tõlgendada nii, et mõiste „ettevõtte üleminek” hõlmab olukorda, kus tellimuslendude turul tegutsev ettevõtja lõpetatakse tema sellise enamusaktsionäri otsusega, kes omakorda tegutseb lennutranspordi sektoris, ning kus likvideerimise raames emaaettevõtja asub lõpetatud äriühingu asemele lennukite liisingulepingutes ja kehtivates tellimuslendude lepingutes; viib ellu tegevust, millega seni tegeles likvideeritud äriühing; võtab tööle tagasi mõned töötajad, kes olid seni lähetatud likvideeritud äriühingusse; ja annab neile varem täidetud tööülesannetega identsed tööülesanded; ning võtab üle selle äriühingu väikevahendid.
2. ELTL artikli 267 kolmandat lõiku tuleb tõlgendada nii, et kohus, kelle otsuste peale ei ole võimalik siseriikliku õiguse kohaselt edasi kaevata, on mõiste „ettevõtte üleminek” direktiivi 2001/23 artikli 1 lõike 1 tähenduses tõlgendamiseks kohustatud Euroopa Liidu Kohtule eelotsusetaotluse esitama põhikohtuasja faktilistel asjaoludel, mida iseloomustavad nii madalama astme siseriiklike kohtute vastuolulised otsused seoses selle mõiste tõlgendamisega kui ka selle mõiste korduvad tõlgendamisraskused erinevates liikmesriikides.
3. Liidu õigust ja eelkõige põhimõtteid, mille Euroopa Kohus sedastas seoses riigivastutusega isikutele tekitatud kahju eest, mis tekkis liidu õiguse rikkumisest kohtu poolt, kelle otsuste peale ei ole võimalik siseriikliku õiguse kohaselt edasi kaevata, tuleb tõlgendada nii, et nendega on vastuolus selline siseriiklik õigusnorm, mis seab eelnevaks tingimuseks, et peab olema tühistatud kohtu otsus, mis kahju põhjustas, kuigi selline tühistamine on praktikas välistatud.

⁽¹⁾ ELT C 175, 10.6.2014.

Euroopa Kohtu (esimene koda) 9. septembri 2015. aasta otsus (Landesgericht Korneuburgi eelotsusetaotlus – Austria) – Eleonore Prüller-Frey versus Norbert Brodnig, Axa Versicherung AG

(Kohtuasi C-240/14) ⁽¹⁾

(Eelotsusetaotlus — Lennuettevõtjate vastutus õnnetusjuhtumite puhul — Kahju hüvitamise hagi — Montréali konventsioon — Määrus (EÜ) nr 2027/97 — Kinnisasja omaniku poolt võimalikule ostjale kinnisasja õhust näitamise eesmärgil tasuta tehtud lend — Määrus (EÜ) nr 864/2007 — Liikmesriigi õiguses ette nähtud vahetu hagemisõigus tsiviilvastutuse kindlustusandja vastu)

(2015/C 363/17)

Kohtumenetluse keel: saksa

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Landesgericht Korneuburg

Põhikohtuasja pooled

Hageja: Eleonore Prüller-Frey

Kostjad: Norbert Brodnig, Axa Versicherung AG

Resolutsioon

1. Nõukogu 9. oktoobri 1997. aasta määruse (EÜ) nr 2027/97 lennuettevõtja vastutuse kohta reisijate ja nende pagasi õhuveol (muudetud Euroopa Parlamendi ja nõukogu 13. mai 2002. aasta määrusega (EÜ) nr 889/2002) artikli 2 lõike 1 punkte a ja c ning Montréali 28. mail 1999 sõlmitud rahvusvahelise õhuveo nõuete ühtlustamise konventsiooni, mis Euroopa Liidu nimel kiideti heaks nõukogu 5. aprilli 2001. aasta otsusega 2001/539/EÜ, artikli 1 lõiget 1 tuleb tõlgendada nii, et nendega on vastuolus see, kui Montréali konventsiooni artikli 17 alusel hinnatakse hüvitisnõuet, mille esitas isik, kes viibis õhusõidukis, mille väljumis- ja saabumiskoht liikmesriigis oli üks ja sama ning keda selle õhusõiduki piloodiga kavandatud kinnisvaratehingu raames veeti tasuta, eesmärgiga tutvuda kinnisasjaga õhust, ja kes sai selle õhusõiduki allakukkumise tagajärjel kehavigastusi.
2. Euroopa Parlamendi ja nõukogu 11. juuli 2007. aasta määruse (EÜ) nr 864/2007 lepinguvälise võlasuhete suhtes kohaldatava õiguse kohta („Rooma II”) artiklit 18 tuleb tõlgendada nii, et põhikohtuasjas käsitletavas olukorras on kahju kannatanud isiku vahetu hagemisõigus kahju tekitamise eest vastutava isiku kindlustusandja vastu võimalik siis, kui see on nähtud ette lepinguvälisele võlasuhte kohaldatavas õiguses, sõltumata kindlustuslepingule poolte valitud kohaldatavas õiguses sätestatust.

⁽¹⁾ ELT C 261, 11.8.2014.

Euroopa Kohtu (kolmas koda) 10. septembri 2015. aasta otsus (Audiencia Nacional'i eelotsusetaotlus – Hispaania) – Federación de Servicios Privados del sindicato Comisiones obreras (CC.OO.) versus Tyco Integrated Security SL, Tyco Integrated Fire & Security Corporation Servicios SA

(Kohtuasi C-266/14) ⁽¹⁾

(Eelotsusetaotlus — Sotsiaalpoliitika — Direktiiv 2003/88/EÜ — Töötajate ohutuse ja tervise kaitse — Tööaja korraldus — Artikli 2 punkt 1 — Mõiste „tööaeg” — Töötajad, kellele ei ole kindlat või tavapäraselt töökohta — Töötajate elukohast esimese kliendi juurde ja viimase kliendi juurest töötajate elukohta liikumise aeg)

(2015/C 363/18)

Kohtumenetluse keel: hispaania

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Audiencia Nacional

Põhikohtuasja pooled

Kaebaja: Federación de Servicios Privados del sindicato Comisiones obreras (CC.OO.)

Vastustaja: Tyco Integrated Security SL, Tyco Integrated Fire & Security Corporation Servicios SA

Resolutsioon

Euroopa Parlamendi ja nõukogu 4. novembri 2003. aasta direktiivi 2003/88/EÜ tööaja korralduse teatavate aspektide kohta artikli 2 punkti 1 tuleb tõlgendada nii, et sellistel asjaoludel nagu põhikohtuasjas, kus töötajatel ei ole kindlat või tavapäraselt töökohta, on aeg, mille töötajad kulutavad iga päev liikumaks oma elukohast tööandja määratud esimese kliendi juurde ja tööandja määratud viimase kliendi juurest oma elukohta tagasi, käsitatav „tööajana” selle sätte tähenduses.

⁽¹⁾ ELT C 282, 25.8.2014.

Euroopa Kohtu (neljas koda) 10. septembri 2015. aasta otsus – Euroopa Parlament versus Euroopa Liidu Nõukogu

(Kohtuasi C-363/14) ⁽¹⁾

(Tühistamishagi — Politseikoostöö ja õigusala koostöö kriminaalasjades — Europol — Nende kolmandate riikide ja organisatsioonide loetelu, kellega Europol sõlmib kokkulepped — Õigusliku aluse kindlakstegemine — Pärast Lissaboni lepingu jõustumist kohaldatav õiguslik raamistik — Üleminekusätted — Teisest õigusest tulenev õiguslik alus — Seadusandlike aktide ja rakendusmeetmete eristamine — Parlamendiga konsulteerimine — Liikmesriigi või komisjoni algatus)

(2015/C 363/19)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Hageja: Euroopa Parlament (esindajad: F. Drexler, A. Caiola ja M. Pencheva)

Kostja: Euroopa Liidu Nõukogu (esindajad: E. Sitbon, K. Pleśniak ja K. Michoel)

Kostja toetuseks menetlusse astujad: Tšehhi Vabariik (esindajad: M. Smolek, J. Vlácil ja J. Škeřík), Ungari (esindajad: M. Z. Fehér, G. Szima ja M. Bóra)

Resolutsioon

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Mõista kohtukulud välja Euroopa Parlamendilt.
3. Jätta Tšehhi Vabariigi ja Ungari kohtukulud nende endi kanda.

⁽¹⁾ ELT C 329, 22.9.2014.

Euroopa Kohtu (kolmas koda) 10. septembri 2015. aasta otsus (Tribunal du travail de Bruxelles'i eelotsusetaotlus – Belgia) – Aliny Wojciechowski versus Office national des pensions (ONP)

(Kohtuasi C-408/14) ⁽¹⁾

(Eelotsusetaotlus — Pensionil olev Euroopa Liidu ametnik, kes enne teenistusse asumist töötas samas liikmesriigis, kuhu ta hiljem teenistusse määrati — Õigus saada pensioni siseriikliku töötajate pensioniskeemi alusel — Tööstaažiühiku põhimõte — Töötaja vanaduspensioni maksmisest keeldumine — Lojaalse koostöö põhimõte)

(2015/C 363/20)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Tribunal du travail de Bruxelles

Põhikohtuasja pooled

Hageja: Aliny Wojciechowski

Kostja: Office national des pensions (ONP)

Resolutsioon

ELL artikli 4 lõiget 3 tuleb koostoimes nõukogu 29. veebruari 1968. aasta määrusega (EMÜ, Euratom, ESTÜ) nr 259/68, millega kehtestatakse Euroopa Ühenduste ametnike personalieeskirjad ja muude teenistujate teenistustingimused ning komisjoni ametnike suhtes ajutiselt kohaldatavad erimeetmed, mida on muudetud Euroopa Parlamendi ja nõukogu 24. novembri 2010. aasta määrusega (EL, Euratom) nr 1080/2010, kehtestatud Euroopa Liidu ametnike personalieeskirjadega tõlgendada nii, et sellega on vastuolus niisugused liikmesriigi õigusnormid, nagu need, mis on vaidluse all põhikohtuasjas, ja mille kohaselt on võimalik vähendada või keelduda maksmast vanaduspension, mida tuleb selle liikmesriigi kodanikust töötajale omandatud tööstaaži alusel maksta vastavalt selle liikmesriigi õigusaktidele, kui kõnealustes õigusnormides ette nähtud arvutamismeetodi kohaselt ületab töötaja poolt selles liikmesriigis töötajana omandatud tööstaaži aastate ja samas liikmesriigis liidu ametnikuna omandatud tööstaaži aastate koguarv viidatud õigusnormides sätestatud 45-aastast tööstaažiühikut, juhul kui meetodi tõttu, mille abil arvutatakse välja see osa, mis näitab liidu makstava pensioni osakaalu suurust, on see vähendamine suurem, kui see oleks juhul, kui asjaomane töötaja oleks kogu oma tööstaaži omandanud töötamisega kõnealuses liikmesriigis.

⁽¹⁾ ELT C 421, 24.11.2014.

Euroopa Kohtu (üheksas koda) 10. septembri 2015. aasta otsus (Symvoulio tis Epikrateias'e eelotsusetaotlus – Kreeka) – Dimos Kropias Attikis versus Ypourgos Perivallontos, Energeias kai Klimatikis Allagis

(Kohtuasi C-473/14) ⁽¹⁾

(Eelotsusetaotlus — Direktiiv 2001/42/EÜ — Teatavate kavade ja programmide keskkonnamõju hindamine — Ymittose mäemassiivi kaitsekord — Muutmise menetlus — Direktiivi kohaldatavus — Ateena piirkonna planeering ja keskkonnakaitseprogramm)

(2015/C 363/21)

Kohtumenetluse keel: kreeka

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Symvoulio tis Epikrateias

Põhikohtuasja pooled

Hageja: Dimos Kropias Attikis

Kostja: Ypourgos Perivallontos, Energeias kai Klimatikis Allagis

Resolutsioon

Euroopa Parlamendi ja nõukogu 27. juuni 2001. aasta direktiivi 2001/42/EÜ teatavate kavade ja programmide keskkonnamõju hindamise kohta artikli 2 punkti a ja artikli 3 lõike 2 punkti a tuleb tõlgendada nii, et sellise akti vastuvõtmisel – mis sisaldab direktiivi 2001/42 kohaldamisalasse kuuluvat, ruumilist planeerimist ja maakasutust puudutavat kava või programmi, millega muudetakse varem kehtinud kava või programmi – ei või sellest direktiivist tulenev keskkonnamõju hindamise kohustus seetõttu ära langeda, et selle aktiga täpsustatakse ja rakendatakse planeeringut, mis on kehtestatud hierarhiliselt kõrgemal asetseva aktiga, mille enda suhtes niisugust keskkonnamõju hindamist läbi ei viidud.

⁽¹⁾ ELT C 7, 12.1.2015.

Arvamuse taotlus, mille on ELTL artikli 218 lõike 11 alusel esitanud Euroopa Komisjon

(Arvamus 2/15)

(2015/C 363/22)

Kohtumenetluse keel: kõik ametlikud keeled

Taotluse esitaja

Euroopa Komisjon (esindajad: U. Wölker, B. De Meester, M. Kocjan, R. Vidal Puig)

Euroopa Kohtule esitatud küsimused

Kas Euroopa Liidul on nõutav pädevus üksinda allkirjastada ja sõlmida Singapuri vabakaubandusleping? Täpsemalt,

- millised vabakaubanduslepingu tingimused kuuluvad liidu ainupädevusse;
 - millised vabakaubanduslepingu tingimused kuuluvad liidu jagatud pädevusse,
- ja
- kas mõni vabakaubanduslepingu tingimus kuulub liikmesriikide ainupädevusse?

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Verwaltungsgerichtshof (Austria) 10. juulil 2015 – Stadt Wiener Neustadt**(Kohtuasi C-348/15)**

(2015/C 363/23)

*Kohtumenetluse keel: saksa***Eelotsusetaotluse esitanud kohus**

Verwaltungsgerichtshof

Põhikohtuasja pooled*Kassatsioonkaebuse esitaja:* Stadt Wiener Neustadt*Kolmas isik:* A.S.A. Abfall Service AG*Vastustaja kassatsioonimenetluses:* Niederösterreichische Landesregierung**Eelotsuse küsimus**

Kas liidu õigusega, eelkõige Euroopa Parlamendi ja nõukogu 13. detsembri 2011. aasta direktiiviga 2011/92/EL⁽¹⁾ teatavate riiklike ja eraprojektide keskkonnamõju hindamise kohta, esmajoones selle artikli 1 lõikega 4, või nõukogu 27. juuni 1985. aasta direktiiviga 85/337/EMÜ⁽²⁾ teatavate riiklike ja eraprojektide keskkonnamõju hindamise kohta, esmajoones selle artikli 1 lõikega 5, on vastuolus siseriiklik õigusnorm, mille kohaselt peetakse projekte, mille puhul tuli hinnata keskkonnamõju, kuid millel ei olnud siseriikliku Umweltverträglichkeitsprüfungsgesetz'i (keskkonnamõju hindamise seadus; edaspidi „UVP-G 2000“) alusel väljastatud luba, vaid ainult mõne valdkondliku seaduse (nt Abfallwirtschaftsgesetz; jäätmeäitlusseadus, edaspidi „AWG“) alusel väljastatud luba, mida ei saa alates 19. augustist 2009 (kui jõustus UVP-G-d muutev 2009. aasta seadus) siseriiklikus õiguses (UVP-G 2000 § 3 lõige 6) ettenähtud kolmeaastase tähtaja möödumise tõttu enam tühistada, UVP-G 2000 alusel lubatuks, või on selline õigusnorm kooskõlas liidu õiguses sätestatud õiguskindluse ja õiguspärase ootuse kaitse põhimõtetega?

⁽¹⁾ ELT L 26, 28.1.2012, lk 1.

⁽²⁾ EÜT L 175, 5.7.1985, lk 40; ELT eriväljaanne 15/01, lk 248.

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Bundesfinanzhof (Saksamaa) 23. juulil 2015 – Landkreis Potsdam-Mittelmark versus Finanzamt Brandenburg**(Kohtuasi C-400/15)**

(2015/C 363/24)

*Kohtumenetluse keel: saksa***Eelotsusetaotluse esitanud kohus**

Bundesfinanzhof

Põhikohtuasja pooled

Kaebaja: Landkreis Potsdam-Mittelmark

Vastustaja: Finanzamt Brandenburg

Eelotsuse küsimus

Saksa Umsatzsteuergesetz'i (käibemaksuseadus, edaspidi „UStG”) § 15 lõike 1 teine lause sätestab, et kauba tarnimist, importi või ühendusesisest soetamist ei loeta juhul, kui ettevõtja kasutab kõnealust kaupa vähem kui 10 % ulatuses ettevõtluse eesmärgil, teostatuks ettevõtluse eesmärgil – ja välistab sellisel juhul sisendkäibemaksu mahaarvamise.

Nimetatud säte põhineb nõukogu 19. novembri 2004. aasta otsuse 2004/817/EÜ⁽¹⁾, artiklil 1, mille kohaselt on Saksamaal erandina direktiivi 77/388/EMÜ (kumuleerivate käibemaksudega seotud liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta) artikli 17 lõikest 2 lubatud jätta kulutused kaupadele ja teenustele täielikult välja käibemaksu mahaarvamiseõiguse kohaldamisalast, kui kõnealuseid kaupu ja teenuseid kasutatakse üle 90 % ulatuses maksukohustuslase või tema töötajate eraotstarbeks või üldiselt mitteäriks otstarbeks.

Kas see õigus kehtib – selle sõnastuse kohaselt – ainult juhtudel, mis on sätestatud kuuenda direktiivi 77/388/EMÜ kumuleerivate käibemaksudega seotud liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta – ühine käibemaksusüsteem: ühtne maksubaas artikli 6 lõikes 2 (nõukogu 28. novembri 2006. aasta direktiivi 2006/112/EÜ, mis käsitleb ühist käibemaksusüsteemi, artikkel 26), või peale selle kõigil juhtudel, mil kaupa või teenust kasutatakse vaid osaliselt majandustegevuseks?

⁽¹⁾ ELT L 357, lk 33.

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Landesgericht für Zivilrechtssachen Wien (Austria) 29. juulil 2015 – Wolfgang Schmidt versus Christiane Schmidt

(Kohtuasi C-417/15)

(2015/C 363/25)

Kohtumenetluse keel: saksa

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Landesgericht für Zivilrechtssachen Wien

Põhikohtuasja pooled

Hageja: Wolfgang Schmidt

Kostja: Christiane Schmidt

Eelotsuse küsimus

Kas menetluse puhul, mille esemeks on kinkija teovõime puudumise tõttu kinkilepingu tühisuse tuvastamise nõue ja kingisaaja kui omaniku kohta tehtud kinnistusraamatu kande kustutamine, kuulub kohaldamisele Euroopa Parlamendi ja nõukogu 12. detsembri 2012. aasta määruse (EL) nr 1215/2012⁽¹⁾ artikli 24 punkt 1, mis näeb ette erandliku kohtualluvuse menetluste puhul, mille esemeks on kinnisasjaõigus?

⁽¹⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 12. detsembri 2012. aasta määrus (EL) nr 1215/2012 kohtualluvuse ning kohtuotsuste tunnustamise ja täitmise kohta tsiviil- ja kaubandusajades (ELT L 351, lk 1).

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Tribunal Supremo (Hispaania) 31. juulil 2015 – Xabier Ormaetxea Garai ja Bernardo Lorenzo Almendros versus Administración del Estado

(Kohtuasi C-424/15)

(2015/C 363/26)

Kohtumenetluse keel: hispaania

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Tribunal Supremo

Põhikohtuasja pooled

Kaebuse esitajad: Xabier Ormaetxea Garai, Bernardo Lorenzo Almendros

Vastustaja: Administración del Estado

Eelotsuse küsimused

1. Kas Euroopa Parlamendi ja nõukogu 7. märtsi 2002. aasta direktiivi 2002/21/EÜ⁽¹⁾ elektrooniliste sidevõrkude ja -teenuste ühise reguleeriva raamistiku kohta tõlgendamise kohaselt võib riigi seadusandja poolt niisuguse reguleeriva ja järelevalveasutuse loomist, mis vastab mittespetsialiseerunud institutsioonilisele mudelile ja milles koondatakse muu hulgas seni eksisteerinud energia-, telekommunikatsiooni- ja konkurentsivaldkonna järelevalveasutused ühte ainsasse asutusse, pidada seda valdkonda reguleeriva liikmesriigi asutuse vastutusalasse kuuluva üldiste huvide tõhusa kaitse aspektist selle direktiiviga kooskõlas?
2. Kas liikmesriigi elektrooniliste sidevõrkude ja -teenuste valdkonna reguleerivate asutuste „sõltumatus“ tingimused, millele on osutatud direktiiviga 2009/140/EÜ⁽²⁾ muudetud direktiivi 2002/21/EÜ artikli 3 lõigetes 2 ja 3a, peavad olema analoogsed tingimustega, mis on nõutavad liikmesriikide isikuandmekaitse järelevalveasutuste puhul vastavalt direktiivi 95/46/EÜ⁽³⁾ artiklile 28?
3. Kas Euroopa Liidu Kohtu 8. aprilli 2014. aasta kohtuotsuses⁽⁴⁾ sisalduv kohtupraktika on kohaldatav juhtumi suhtes, kus niisuguse uue õigusliku raamistiku nõuete tõttu, millega luuakse järelevalveasutus, millesse rühmitatakse kokku erinevad reguleeritud sektoreid reguleerivad liikmesriigi asutused, vabastatakse liikmesriigi telekommunikatsiooniteenuseid reguleeriva asutuse juhid ametist enne ametiaja lõppu? Kas seda ennetähtaegselt ametist vabastamist üksnes uue siseriikliku seaduse jõustumise tõttu, mitte seetõttu, et nendel ametikohtadel töötajad ei vasta enam eelnevalt siseriiklikus õiguses sätestatud isiklikele tingimustele, võib pidada direktiivi 2002/21/EÜ artikli 3 lõikega 3a kooskõlas olevaks?

⁽¹⁾ EÜT L 108, lk 33; ELT eriväljaanne 13/29, lk 239.

⁽²⁾ ELT L 337, lk 37.

⁽³⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 24. oktoobri 1995. aasta direktiiv 95/46/EÜ üksikisikute kaitse kohta isikuandmete töötlemisel ja selliste andmete vaba liikumise kohta (EÜT L 281, lk 31, ELT eriväljaanne 13/15, lk 355).

⁽⁴⁾ C-288/12, EU:C:2014:237.

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Juzgado Mercantil n° 3 de Barcelona (Hispaania) 7. augustil 2015 – Asociación Profesional Elite Taxi versus Uber Systems Spain, S.L.

(Kohtuasi C-434/15)

(2015/C 363/27)

Kohtumenetluse keel: hispaania

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Juzgado Mercantil n° 3 de Barcelona

Põhikohtuasja pooled

Hageja: Asociación Profesional Elite Taxi

Kostja: Uber Systems Spain, S.L.

Eelotsuse küsimused

1. Kuna Euroopa Parlamendi ja nõukogu 12. detsembri 2006. aasta direktiivi 2006/123/EÜ⁽¹⁾ (teenuste kohta siseturul) artikli 2 lõike 2 punktis d on sätestatud, et seda direktiivi ei kohaldata transpordi valdkonna teenuste suhtes, küsitakse, kas kostja kasumi saamisele orienteeritud vahendustegevust mootorsõiduki omaniku ja isiku vahel, kellel on vaja jõuda linnas ühest punktist teise, mille käigus kasutatakse infotehnoloogilisi vahendeid, milleks on veebikeskkond ja tarkvara rakendus „nutitelefonid ja tehnoloogiaplatvorm”, mis kostja sõnul võimaldavad tal ühendust pidada, tuleb lugeda transporditegevuseks või tuleb seda käsitleda elektrooniliseks vahendustegevuseks või infoühiskonna teenuseks selles tähenduses, nagu on määratletud Euroopa Parlamendi ja nõukogu 22. juuni 1998. aasta direktiivi 98/34/EÜ⁽²⁾, millega nähakse ette tehnilistest standarditest ja eeskirjadest ning infoühiskonna teenuste eeskirjadest teatamise kord, artikli 1 lõikes 2?
2. Kas selle tegevuse õigusliku laadi kindlakstegemise käigus võidakse lugeda see osaliselt infoühiskonna teenuseks ja kas sel juhul peaks elektroonilise vahendustegevuse suhtes kehtima teenuste osutamise vabaduse põhimõte selles tähenduses, mis on tagatud ühenduse õigusnormidega – ETLT artikliga 56 ja direktiividega 2006/123/EÜ ja 2000/31/EÜ⁽³⁾.
3. Juhul kui leitakse, et UBER SYSTEMS SPAIN, S.L. osutatud teenus ei ole transporditeenus ja seetõttu kuulub see direktiiviga 2006/123 silmas peetud juhtumite hulka, tekib küsimus, kas ebaausat konkurentsi puudutava seaduse (Ley de Competencia Desleal) artikkel 15 – mis käsitleb konkurentsi reguleerivate eeskirjade rikkumist – on vastuolus direktiiviga 2006/123 ja konkreetselt selle asutamisevabadust ja autoriseerimisskeeme puudutava artikliga 9, kui viidatakse siseriiklikele seadustele ja õigusnormidele, võtmata arvesse seda, et litsentside, heakskiidu või lubade andmise kord ei tohi olla mingil moel piirav või ebaproportsionaalne, see tähendab ei tohi kuidagi ebamõistlikult takistada asutamisevabadust?
4. Kui leiab kinnitust, et direktiiv 2000/31/EÜ on kohaldatav UBER SYSTEMS SPAIN, S.L. osutatud teenusele, tekib küsimus, kas teisest liikmesriigist elektroonilise vahendustegevuse osutamise vabadusele liikmesriigi poolt kehtestatud piirangud, mis seisnevad selles, et teenuse osutamisele kehtestatakse loa- või litsentsikohustus, või selle elektroonilise vahendustegevuse osutamise kohtulikus lõpetamises, mis põhineb ebaausat konkurentsi käsitlevate riiklike õigusnormide kohaldamisel, on kehtivad meetmed, mis kujutavad endast erandit direktiivi 2000/31/EÜ artikli 3 lõikest 2, kooskõlas selle direktiivi artikli 3 lõikes 4 sätestatuga?

⁽¹⁾ ELT L 376, lk 36.

⁽²⁾ EÜT L 204, lk 37; ELT eriväljaanne 13/20, lk 337.

⁽³⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 8. juuni 2000. aasta direktiiv 2000/31/EÜ infoühiskonna teenuste teatavate õiguslike aspektide, eriti elektroonilise kaubanduse kohta siseturul (EÜT L 178, lk 1; ELT eriväljaanne 13/25, lk 399).

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Finanzgerichts Hamburg (Saksamaa) 10. augustil 2015 – GROFA GmbH versus Hauptzollamt Hannover

(Kohtuasi C-435/15)

(2015/C 363/28)

Kohtumenetluse keel: saksa

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Finanzgericht Hamburg

Põhikohtuasja pooled

Kaebaja: GROFA GmbH

Vastustaja: Hauptzollamt Hannover

Eelotsuse küsimused

1. a) Kas komisjoni 29. novembri 2011. aasta rakendusmäärus (EL) nr 1249/2011 teatavate kaupade klassifitseerimise kohta kombineeritud nomenklatuuris (ELT L 319, lk 39) ⁽¹⁾ on *mutatis mutandis* kohaldatav põhikohtuasja esemeks olevatele toodetele (GoPro HERO3 „Black Edition”, „Black Edition Surf” ja „Black Edition Motorsport”)?

b) Kui vastus sellele küsimusele on jaatav:

Kas rakendusmäärus (EL) nr 1249/2011 on kehtiv?

2. Kui vastus esimese küsimuse alaküsimusele a või alaküsimusele b on eitav:

a) Kas komisjoni 8. augusti 2014. aasta rakendusmäärus (EL) nr 876/2014 teatavate kaupade klassifitseerimise kohta kombineeritud nomenklatuuris (ELT L 240, lk 12) ⁽²⁾ on *mutatis mutandis* kohaldatav põhikohtuasja esemeks olevatele toodetele?

b) Kui vastus sellele küsimusele on jaatav:

Kas rakendusmäärus (EL) nr 876/2014 on kehtiv?

3. Kui vastus esimese küsimuse alaküsimusele a või alaküsimusele b on eitav:

Kas komisjoni selgitavaid märkusi KN-i ⁽³⁾ alamrubriigi 8525 8030 ning alamrubriikide 8525 8091 ja 8525 8099 kohta (Euroopa Liidu kombineeritud nomenklatuuri selgitavad märkused, ELT 2015, C 76, lk 1) tuleb tõlgendada nii, et „ühekorraga vähemalt 30 minuti videopildi” salvestamisega on tegemist ka siis, kui videoklipp salvestatakse vähemalt 30 minuti pikkustesse eraldi failidesse, juhul kui vaataja ei märka salvestise taasesitamisel nende failide vahetumist?

4. Kui vastus esimese küsimuse alaküsimusele a või alaküsimusele b on eitav ja vastus teise küsimuse alaküsimusele a ja alaküsimusele b ning kolmandale küsimusele on jaatav:

Kas salvestavaid videokaameraid, mis on võimelised salvestama välisallikate signaale, ei saa klassifitseerida KN-i alamrubriiki 8525 8099, kuna kõnealused videokaamerad ei ole võimelised taasesitama neid signaale eraldi teleri või monitori abil?

⁽¹⁾ ELT L 319, lk 39.

⁽²⁾ ELT L 240, lk 12.

⁽³⁾ ELT C 75, lk 1.

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Hof van beroep te Brussel (Belgia) 19. augustil 2015 – Belgische Staat versus Comm. V.A. Wereldhave Belgium jt

(Kohtuasi C-448/15)

(2015/C 363/29)

Kohtumenetluse keel: hollandi

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Hof van beroep te Brussel

Põhikohtuasja pooled

Apellatsioonkaebuse esitaja: Belgische Staat

Vastustajad apellatsioonimenetluses: Comm. V.A. Wereldhave Belgium, NV Wereldhave International, NV Wereldhave

Eelotsuse küsimused

1. Kas nõukogu 23. juuli 1990. aasta direktiivi 90/435/EMÜ eri liikmesriikide emattevõtjate ja tütarettevõtjate suhtes kohaldatava ühise maksustamissüsteemi kohta ⁽¹⁾ tuleb tõlgendada nii, et selle direktiiviga on vastuolus liikmesriigi õigusnormid, mille kohaselt ei saa Belgias vallasvaratulult kinnipeetava maksu sissenõudmisest loobuda dividendide puhul, mida Belgia tütarettevõtja maksab Madalmaades asuvalle emattevõtjale, kes täidab miinimumosaluse ja selle osaluse omamise nõuet seeläbi, et ta on fiskaalne ühisinvesteeringuettevõtja, kes peab oma kasumi täies ulatuses osanikele jaotama ja saab sellest tulenevalt kohaldada juriidilise isiku tulumaksu nullmäära?
2. Kui esimesele küsimusele vastatakse eitavalt: Kas Euroopa Liidu toimimise lepingu (pärast muudatuste tegemist ja numeratsiooni muutmist Lissaboni lepinguga kohaldatav redaktsioon) artiklit 49 (endine artikkel 43) ja artiklit 63 (endine artikkel 56) tuleb tõlgendada nii, et viidatud sätetega on vastuolus liikmesriigi õigusnormid, mille kohaselt ei saa Belgias vallasvaratulult kinnipeetava maksu sissenõudmisest loobuda dividendide puhul, mida Belgia tütarettevõtja maksab Madalmaades asuvalle emattevõtjale, kes täidab miinimumosaluse ja selle osaluse omamise nõuet seeläbi, et ta on fiskaalne ühisinvesteeringuettevõtja, kes peab oma kasumi täies ulatuses osanikele jaotama ja saab sellest tulenevalt kohaldada juriidilise isiku tulumaksu nullmäära?

⁽¹⁾ EÜT L 225, lk 6; ELT eriväljaanne 09/01, lk 147.

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Bundesgerichtshof (Saksamaa) 24. augustil 2015 – kriminaalasi A, B süüdistuses

(Kohtuasi C-453/15)

(2015/C 363/30)

Kohtumenetluse keel: saksa

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Bundesgerichtshof

Põhikohtuasja pooled

A, B

Eelotsuse küsimus

Kas nõukogu 28. novembri 2006. aasta direktiivi 2006/112/EÜ, mis käsitleb ühist käibemaksusüsteemi ⁽¹⁾, artikli 56 lõike 1 punkti a tuleb tõlgendada nii, et Euroopa Parlamendi ja nõukogu 13. oktoobri 2003. aasta direktiivi 2003/87/EÜ, millega luuakse ühenduses kasvuhoonegaaside saastekvootidega kauplemise süsteem ja muudetakse nõukogu direktiivi 96/61/EÜ ⁽²⁾, artikli 3 punktis a määratletud saastekvoot kui kindlaksmääratud aja jooksul atmosfääri ühe tonni süsinikdioksiidi ekvivalentkoguste paikamise kvoot on „muu sarnane õigus” selle sätte tähenduses?

⁽¹⁾ ELT L 347, lk 1.

⁽²⁾ EÜT L 275, lk 32; ELT eriväljaanne 15/07, lk 631.

**Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Rechtbank Amsterdam (Madalmaad) 2. septembril 2015 –
Openbaar Ministerie versus A**

(Kohtuasi C-463/15)

(2015/C 363/31)

Kohtumenetluse keel: hollandi

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Rechtbank Amsterdam

Põhikohtuasja pooled

Taotleja: Openbaar Ministerie

Isik, kelle üleandmist taotletakse: A

Eelotsuse küsimus

Kas raamotsuse 2002/584/JSK⁽¹⁾ artikli 2 lõikega 4 ja artikli 4 punktiga 1 on vahistamismäärust täitval liikmesriigil lubatud võtta need sätted oma siseriiklikusse õigusesse üle nii, et see riik saaks kehtestada mitte ainult nõude, et tegu peab kujutama endast süütegu selle riigi oma õiguses, vaid samuti, et tegu oleks karistatav vabadusekaotusega, mille ülemmäär on vähemalt kaksteist kuud?

⁽¹⁾ Nõukogu 13. juuni 2002. aasta raamotsus Euroopa vahistamismääruse ja liikmesriikidevahelise üleandmiskorra kohta (EÜT L 190, lk 1; ELT eriväljaanne 19/06, lk 34).

**Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Vestre Landsret (Taani) 7. septembril 2015 – Sjelle Autogenbrug I/
S versus Skatteministeriet**

(Kohtuasi C-471/15)

(2015/C 363/32)

Kohtumenetluse keel: taani

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Vestre Landsret

Põhikohtuasja pooled

Kaebuse esitaja: Sjelle Autogenbrug I/S

Vastustaja: Skatteministeriet

Eelotsuse küsimus

Kas kasutuselt kõrvaldatud sõidukite osasid, mida sõidukite korduskasutusega tegelev käibemaksukohustuslasena registreeritud ettevõtja eemaldab sõidukilt selleks, et müüa neid edasi varuosadeks, saab käesoleva juhtumi asjaoludel pidada kasutatud kaupadeks, millele viitab nõukogu 28. novembri 2006. aasta direktiivi 2006/112/EÜ⁽¹⁾, mis käsitleb ühist käibemaksusüsteemi artikli 311 lõike 1 punkt 1?

⁽¹⁾ ELT L 347, lk 1.

ÜLDKOHUS

Üldkohtu 15. septembri 2015. aasta otsus – Ungari versus komisjon

(Kohtuasi T-346/12) ⁽¹⁾

(Põllumajandus — Ühine turukorraldus — Puu- ja köögiviljasektor — Tootjaorganisatsioonidele antud riiklik finantsabi — Komisjoni rakendusotsus, mis puudutab Ungari poolt oma tootjaorganisatsioonidele antud riikliku finantsabi hüvitamist liidu poolt — Määruse (EÜ) nr 1234/2007 artikkel 103e — Määruse (EÜ) nr 1580/2007 artikkel 97)

(2015/C 363/33)

Kohtumenetluse keel: ungari

Pooled

Hageja: Ungari (esindajad: M. Fehér ja K. Szíjjártó, hiljem M. Fehér)

Kostja: Euroopa Komisjon (esindajad: B. Béres, N. Donnelly ja B. Schima)

Ese

Nõue tühistada komisjoni 25. mai 2012. aasta otsus K(2012) 3324 tootjaorganisatsioonidele antud riikliku finantsabi kohta.

Resolutsioon

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Jätta Ungari kohtukulud tema enda kanda ja mõista temalt välja Euroopa Komisjoni kohtukulud.

⁽¹⁾ ELT C 311, 13.10.2012.

Üldkohtu 15. septembri 2015. aasta otsus – Novartis Europharm versus komisjon

(Kohtuasi T-472/12) ⁽¹⁾

(Inimtervishoius kasutatavad ravimid — Geneerilise ravimi Zoledronic acid Teva Pharma — zoledronic acid müügiluba — Toimeainet soledroonhape sisaldavate originaalravimite Zometa ja Aclasta õigusnormide kohane andmekaitseag — Direktiiv 2001/83/EÜ — Määrus (EMÜ) nr 2309/93 ja määrus (EÜ) nr 726/2004 — Üldine müügiluba — Õigusnormide kohane andmekaitseag)

(2015/C 363/34)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hageja: Novartis Europharm Ltd (Horsham, Ühendkuningriik) (esindaja: advokaat C. Schoonderbeek)

Kostja: Euroopa Komisjon (esindajad: A. Sipos, hiljem M. Wilderspin, P. Mihaylova ja M. Šimerdová)

Kostja toetuseks menetlusse astuja: Teva Pharma BV (Utrecht, Madalmaad) (esindajad: *barrister* K. Bacon ja *solicitor* C. Firth)

Ese

Nõue tühistada komisjoni 16. augusti 2012. aasta rakendusotsus C (2012) 5894 final, millega anti Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 726/2004 alusel müügiluba inimtervishoius kasutatavale ravimile Zoledronic acid Teva Pharma – zoledronic acid.

Resolutsioon

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Jätta Novartis Europharm Ltd kohtukulud tema enda kanda ja mõista temalt välja Euroopa Komisjoni ja Teva Pharma BV kohtukulud.

⁽¹⁾ ELT C 389, 15.12.2012.

Üldkohtu 15. septembri 2015. aasta otsus – Nestlé Unternehmungen Deutschland versus Siseturu Ühtlustamise Amet – Lotte (Koaala kujutis)

(Kohtuasi T-483/12) ⁽¹⁾

(Ühenduse kaubamärk — Vastulausemenetlus — Koaalat kujutava ühenduse kujutismärgi taotlus — Varasemad siseriiklikud ruumilised märgid KOALA-BÄREN ja varasem kujutismärk KOALA — Kaubamärgi tegelik kasutamine — Määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 42 lõiked 2 ja 3)

(2015/C 363/35)

Kohtumenetluse keel: saksa

Pooled

Hageja: Nestlé Unternehmungen Deutschland GmbH (Frankfurt, Saksamaa) (esindajad: advokaadid A. Jaeger-Lenz ja P. Blumenthal)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) (esindajad: D. Walicka ja D. Botis)

Teine menetluspool apellatsioonikojas, menetlusse astuja Üldkohtus: Lotte Co. Ltd (Tokyo, Jaapan) (esindajad: M. Knitter ja advokaat H. Bickel)

Ese

Hagi Siseturu Ühtlustamise Ameti neljanda apellatsioonikoja 3. septembri 2012. aasta otsuse (asi R 2103/2010-4) peale, mis puudutab Nestlé Schöller GmbH & Co. KG ja Lotte Co. Ltd vahelist vastulausemenetlust.

Resolutsioon

1. Tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) neljanda apellatsioonikoja 3. septembri 2012. aasta otsus (asi R 2103/2010-4), mis puudutab Nestlé Schöller GmbH & Co. KG ja Lotte Co. Ltd vahelist vastulausemenetlust.
2. Jätta Siseturu Ühtlustamise Ameti kohtukulud tema enda kanda ning mõista temalt välja Nestlé Unternehmungen Deutschland GmbH-i kohtukulud.
3. Jätta Lotte Co. Ltd kohtukulud tema enda kanda.

⁽¹⁾ ELT C 26, 26.1.2013.

Üldkohtu 18. septembri 2015. aasta otsus – Iran Liquefied Natural Gas versus nõukogu

(Kohtuasi T-5/13) ⁽¹⁾

(Ühine välis- ja julgeolekupoliitika — Iraani suhtes võetud piiravad meetmed, mille eesmärk on tõkestada tuumarelvade levikut — Rahaliste vahendite külmutamine — Tühistamishagi — Riigi struktuuriüksus — Õigus esitada hagi — Põhjendatud huvi — Vastuvõetavus — Kaalutusviga — Tühistamise tagajärgede muutumine ajas)

(2015/C 363/36)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hageja: Iran Liquefied Natural Gas Co. (Teheran, Iraan) (esindajad: solicitor J. Grayston ja advokaadid G. Pandey, P. Gjørtler, D. Rovetta, M. Gambardella ja N. Pilkington)

Kostja: Euroopa Liidu Nõukogu (esindajad: M. Bishop ja A. de Elera-San Miguel Hurtado)

Ese

Nõue tühistada hagejat puudutavas osas nõukogu 15. oktoobri 2012. aasta otsus 2012/635/ÜVJP, millega muudetakse otsust 2010/413/ÜVJP, mis käsitleb Iraani vastu suunatud piiravaid meetmeid (ELT L 282, lk 58) ja nõukogu 15. oktoobri 2012. aasta rakendusmäärus (EL) nr 945/2012, millega rakendatakse määrust (EL) nr 267/2012, milles käsitletakse Iraani vastu suunatud piiravaid meetmeid (ELT L 282, lk 16).

Resolutsioon

1. Tühistada nõukogu 15. oktoobri 2012. aasta otsus 2012/635/ÜVJP, millega muudetakse otsust 2010/413/ÜVJP, mis käsitleb Iraani vastu suunatud piiravaid meetmeid, osas, milles Iran Liquefied Natural Gas Co. nimi kanti nõukogu 26. juuli 2010. aasta otsuse 2010/413/ÜVJP, mis käsitleb Iraani vastu suunatud piiravaid meetmeid ning millega tunnustatakse kehtetuks ühine seisukoht 2007/140/ÜVJP, II lisas sisalduvasse loetellu.

2. Tühistada nõukogu 15. oktoobri 2012. aasta rakendusmäärus (EL) nr 945/2012, millega rakendatakse määrust (EL) nr 267/2012, milles käsitletakse Iraani vastu suunatud piiravaid meetmeid, osas, milles Iran Liquefied Natural Gas'i nimi kanti nõukogu 23. märtsi 2012. aasta määruse (EL) nr 267/2012, milles käsitletakse Iraani vastu suunatud piiravaid meetmeid ja millega tunnistatakse kehtetuks määrus (EL) nr 961/2010, IX lisas sisalduvasse loetellu.
3. Jätta otsuse 2012/635 ja rakendusmääruse nr 945/2012 tagajärjed Iran Liquefied Natural Gas'i suhtes kehtima kuni Euroopa Liidu Kohtu põhikirja artikli 56 esimese lõigu kohaselt apellatsioonkaebuse esitamiseks ette nähtud tähtaja möödumiseni või kui selle tähtaja jooksul on otsus edasi kaevatud, siis selle kaebuse läbivaatamata jätmiseni.
4. Jätta Euroopa Liidu Nõukogu kohtukulud tema enda kanda ning mõista temalt välja Iran Liquefied Natural Gas'i kohtukulud käesolevas kohtuastmes ja ajutiste meetmete kohaldamise menetluses.

⁽¹⁾ ELT C 55, 23.2.2013.

Üldkohtu 15. septembri 2015. aasta otsus – Novartis Europharm versus komisjon

(Kohtuasi T-67/13) ⁽¹⁾

(Inimtervishoius kasutatavad ravimid — Geneerilise ravimi Zoledronic acid Hospira — zoledronic acid müügiluba — Toimeainet soledroonhape sisaldavate originaalravimite Zometa ja Aclasta õigusnormide kohane andmekaitseag — Direktiiv 2001/83/EÜ — Määrus (EMÜ) nr 2309/93 ja määrus (EÜ) nr 726/2004 — Üldine müügiluba — Õigusnormide kohane andmekaitseag)

(2015/C 363/37)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hageja: Novartis Europharm Ltd (Horsham, Ühendkuningriik) (esindaja: advokaat C. Schoonderbeek)

Kostja: Euroopa Komisjon (esindajad: K. Mifsud-Bonnici ja M. Šimerdová)

Kostja toetuseks menetluse astuja: Hospira UK Ltd (Royal Leamington Spa, Ühendkuningriik) (esindajad: Solicitor N. Stoate, Solicitor H. Austin, J. Stratford, QC, hiljem Solicitor M. Stoate ja Solicitor E. Vickers, ning J. Stratford)

Ese

Komisjoni 19. novembri 2012. aasta otsuse C (2012) 8605 lõplik, millega Hospira UK Ltd-le anti vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 726/2004 artiklile 3 müügiluba inimtervishoius kasutatavale ravimile „Zoledronic acid Hospira – Soledroonhape”, tühistamine.

Resolutsioon

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Jätta Novartis Europharm Ltd kohtukulud tema enda kanda ja nõuda temalt välja Euroopa Komisjoni ja Hospira UK Ltd kohtukulud.

⁽¹⁾ ELT C 101, 6.4.2013.

Üldkohtu 15. septembri 2015. aasta otsus – Iralco versus nõukogu

(Kohtuasi T-158/13) ⁽¹⁾

(Ühine välis- ja julgeolekupoliitika — Iraani vastu suunatud piiravad meetmed tuumarelvade leviku tõkestamiseks — Rahaliste vahendite küllutamise — Hindamisviga)

(2015/C 363/38)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hageja: Iranian Aluminium Co. (Iralco) (Teheran, Iraan) (esindajad: solicitor S. Millar, solicitor S. Ashley, barrister M. Lester ja barrister M. Happold)

Kostja: Euroopa Liidu Nõukogu (esindajad: M. Bishop ja I. Rodios)

Ese

Nõue tühistada esiteks nõukogu 21. detsembri 2012. aasta otsus 2012/829/ÜVJP, millega muudetakse otsust 2010/413/ÜVJP, mis käsitleb Iraani vastu suunatud piiravaid meetmeid (ELT L 356, lk 71), osas, milles hageja nimi kanti nõukogu 26. juuli 2010. aasta otsuse 2010/413/ÜVJP, mis käsitleb Iraani vastu suunatud piiravaid meetmeid ning millega tunnistatakse kehtetuks ühine seisukoht 2007/140/ÜVJP (ELT L 195, lk 39), II lisas sisalduvasse loetellu, ning teiseks nõukogu 21. detsembri 2012. aasta rakendusmäärus (EL) nr 1264/2012, millega rakendatakse määrust (EL) nr 267/2012, milles käsitletakse Iraani vastu suunatud piiravaid meetmeid (ELT L 356, lk 55), osas, milles hageja nimi kanti nõukogu 23. märtsi 2012. aasta määruse (EL) nr 267/2012, milles käsitletakse Iraani vastu suunatud piiravaid meetmeid ja millega tunnistatakse kehtetuks määrus (EL) nr 961/2010 (ELT L 88, lk 1) IX lisas sisalduvasse loetellu.

Resolutsioon

1. Tühistada nõukogu 21. detsembri 2012. aasta otsus 2012/829/ÜVJP, millega muudetakse otsust 2010/413/ÜVJP, mis käsitleb Iraani vastu suunatud piiravaid meetmeid, osas, milles Iranian Aluminium Co. (Iralco) nimi kanti nõukogu 26. juuli 2010. aasta otsuse 2010/413/ÜVJP, mis käsitleb Iraani vastu suunatud piiravaid meetmeid ning millega tunnistatakse kehtetuks ühine seisukoht 2007/140/ÜVJP, II lisasse.

2. Tühistada nõukogu 21. detsembri 2012. aasta rakendusmäärus (EL) nr 1264/2012, millega rakendatakse määrust (EL) nr 267/2012, milles käsitletakse Iraani vastu suunatud piiravaid meetmeid, osas, milles Iralco nimi kanti nõukogu 23. märtsi 2012. aasta määruse (EL) nr 267/2012, milles käsitletakse Iraani vastu suunatud piiravaid meetmeid ja millega tunnistatakse kehtetuks määrus (EL) nr 961/2010 IX lisasse.
3. Jätta otsuse 2012/829 tagajärjed Iralco suhtes kehtima kuni rakendusmääruse nr 1264/2012 tühistamise otsuse jõustumiseni.
4. Jätta Euroopa Liidu Nõukogu kohtukulud tema enda kanda ja mõista temalt välja Iralco kohtukulud.

⁽¹⁾ ELT C 147, 25.5.2013.

Üldkohtu 18. septembri 2015. aasta otsus – Federación Nacional de Cafeteros de Colombia versus Siseturu Ühtlustamise Amet – Hautrive (COLOMBIANO HOUSE)

(Kohtuasi T-387/13) ⁽¹⁾

(Ühenduse kaubamärk — Vastulausemenetlus — Ühenduse kujutismärgi COLOMBIANO HOUSE taotlus — Varasem kaitstud geograafiline tähis Café de Colombia — Määruse (EÜ) nr 510/2006 artiklid 13 ja 14 — Suhteline keeldumispõhjus — Määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 8 lõige 4)

(2015/C 363/39)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hageja: Federación Nacional de Cafeteros de Colombia (Bogota, Colombia) (esindajad: advokaadid A. Pomares Caballero ja M. Pomares Caballero)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) (esindajad: G. Bertoli ja Ó. Mondéjar Ortuño)

Teine menetluspool apellatsioonikojas, menetluse astuja Üldkohtus: Nadine Hélène Jeanne Hautrive (Chatou, Prantsusmaa) (esindaja: advokaat J. Beaumont)

Ese

Hagi Siseturu Ühtlustamise Ameti viienda apellatsioonikoja 17. mai 2013. aasta otsuse (asi R 757/2012-5) peale, mis käsitleb Federación Nacional de Cafeteros de Colombia ja Nadine Hélène Jeanne Hautrive'i vahelist vastulausemenetlust.

Resolutsioon

1. Tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) viienda apellatsioonikoja 17. mai 2013. aasta otsus (asi R 757/2012-5).

2. Jätta Siseturu Ühtlustamise Ameti kohtukulud tema enda kanda ja mõista temalt välja Federación Nacional de Cafeteros de Colombia kohtukulud.
3. Jätta Nadine Hélène Jeanne Hautrive'i kohtukulud tema enda kanda.

⁽¹⁾ ELT C 274, 21.9.2013.

Üldkohtu 18. septembri 2015. aasta otsus – Miettinen versus nõukogu

(Kohtuasi T-395/13) ⁽¹⁾

(Juurdepääs dokumentidele — Määrus (EÜ) nr 1049/2001 — Nõukogu õigustalituse arvamus ettepaneku kohta, mis käsitleb Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi ja määrust siseringitehingute ja turuga manipuleerimise korral rakendatavate kriminaalkaristuste kohta — Juurdepääsu osaline keelamine — Õigusnõustamist kaitsev erand — Otsustamisprotsessi kaitsev erand)

(2015/C 363/40)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hageja: Samuli Miettinen (Espoo, Soome) (esindajad: advokaadid O. Brouwer ja E. Raedts)

Kostja: Euroopa Liidu Nõukogu (esindajad: K. Pellinghelli, P. Plaza García ja K. Toomus, hiljem P. Plaza García, A. Jensen ja M. Bauer)

Hageja toetuseks menetlusse astujad: Rootsi Kuningriik (esindajad: A. Falk, C. Meyer-Seitz, U. Persson, E. Karlsson, L. Swedenborg ja C. Hagerman, hiljem A. Falk, C. Meyer-Seitz, U. Persson, N. Otte Widgren, K. Sparrman, E. Karlsson, L. Swedenborg ja F. Sjövall) ja Eesti Vabariik (esindaja: N. Grünberg)

Ese

Nõue tühistada nõukogu 13. mai 2013. aasta otsus, millega keelduti hagejale täieliku juurdepääsu andmisest 27. juuli 2012. aasta dokumendile nr 12979/12, mis sisaldab nõukogu õigusteenistuse koostatud arvamust ettepaneku kohta, mis käsitleb Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi siseringitehingute ja turuga manipuleerimise korral kohaldatavate karistuste kohta ja määrust siseringitehingute ja turuga manipuleerimise kohta ning muid dokumente, mis käsitlevad halduskaristuste ühtlustamist finantsteenuste valdkonnas.

Resolutsioon

1. Tühistada Euroopa Liidu Nõukogu 13. mai 2013. aasta otsus, millega keelduti täieliku juurdepääsu andmisest 27. juuli 2012. aasta dokumendile, mis sisaldab nõukogu õigusteenistuse koostatud arvamust ettepaneku kohta, mis käsitleb Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi siseriingehingute ja turuga manipuleerimise korral kohaldatavate karistuste kohta, määrust siseriingehingute ja turuga manipuleerimise kohta ja muid dokumente, mis käsitlevad halduskaristuste ühtlustamist finantsteenuste valdkonnas, ja nõukogu 23. juuli 2013. aasta kiri.
2. Jätta nõukogu kohtukulud tema enda kanda ja mõista temalt välja Samuli Miettineni kohtukulud.
3. Jätta Rootsi Kuningriigi ja Eesti Vabariigi kohtukulud nende endi kanda.

(¹) ELT C 274, 21.9.2013.

Üldkohtu 14. septembri 2015. aasta otsus – Brouillard versus Euroopa Kohus**(Kohtuasi T-420/13) (¹)****(Teenuste riigihanked — Hankemenetlus — Raamlepingu sõlmimine — Juriidiliste tekstide tõlkimine prantsuse keelde — Kutse pakkumise esitamiseks — Väljapakutud allhankija välistamine — Kutsealane pädevus — Juriidilise kõrghariduse nõue — Diplomite tunnustamine — Proportsionaalsus — Läbipaistvus)****(2015/C 363/41)**

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Hageja: Alain Laurent Brouillard (Brüssel, Belgia) (esindajad: J.-M. Gouazé, hiljem advokaadid J. Pertek ja D. Dagyan)

Kostja: Euroopa Liidu Kohus (esindaja: A. Placco)

Ese

Nõue tühistada 5. juuni 2013. aasta kirjad, mille Euroopa Liidu Kohus saatis IDEST Communication SA-le ja milles kutsutakse viimast esiteks esitama pakkumus läbirääkimistega menetluses, mille eesmärk on sõlmida raamlepingud juriidiliste tekstide tõlkimiseks Euroopa Liidu teatud ametlikest keeltest prantsuse keelde (ELT 2013/S 47-075037), ning teiseks kinnitama, et hageja ei osale hankega seotud teenuste osutamises.

Resolutsioon

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Mõista kohtukulud välja Alain Laurent Brouillard'ilt.

⁽¹⁾ ELT C 325, 9.11.2013.

Üldkohtu 17. septembri 2015. aasta otsus – Ricoh Belgium versus nõukogu**(Kohtuasi T-691/13) ⁽¹⁾****(Asjade ja teenuste riigihanked — Hankemenetlus — Mustvalged mitmeotstarbelised printerid ja nende hooldusteenused — Pakkujate pakumuse tagasilükkamine — Põhjendamiskohustus — Läbipaistvus)**

(2015/C 363/42)

Kohtumenetluse keel: hollandi

Pooled

Hageja: Ricoh Belgium NV (Vilvorde, Belgia) (esindajad: advokaadid N. Braeckvelt ja A. De Visscher)

Kostja: Euroopa Liidu Nõukogu (esindajad: M. Vitsentzatos ja K. Michoel, keda abistavad advokaadid B. Van Vooren ja J. Weytjens)

Ese

Nõue tühistada nõukogu 29. oktoobri 2013. aasta otsus, millega lükati tagasi hageja pakumuse pakkumismenetluses UCA 034/13, mis puudutas mustvalgete mitmeotstarbeliste printerite (MFP) ja nende hooldusteenuste ostu või renti nõukogu peasekretariaadi hoonetes (ELT 2013/S 83-138901), samuti nõukogu otsus sõlmida see leping teise pakkujaga.

Resolutsioon

1. Tühistada nõukogu 29. oktoobri 2013. aasta otsus, millega lükati tagasi Ricoh Belgium NV pakumuse pakkumismenetluses UCA 034/13, mis puudutas mustvalgete mitmeotstarbeliste printerite (MFP) ja nende hooldusteenuste ostu või renti nõukogu peasekretariaadi hoonetes, ja otsustati sõlmida see leping teise pakkujaga, osas, mis puudutab hanke osa nr 4.
2. Mõista kohtukulud välja Euroopa Liidu Nõukogult.

⁽¹⁾ ELT C 52, 22.2.2014.

**Üldkohtu 15. septembri 2015. aasta otsus – Bundesverband Deutsche Tafel versus Siseturu
Ühtlustamise Amet – Tiertafel Deutschland (Tafel)**

(Kohtuasi T-710/13) ⁽¹⁾

**(Ühenduse kaubamärk — Kehtetuks tunnistamise menetlus — Ühenduse sõnamärk Tafel — Absoluutsed
keeldumispõhjused — Eristusvõime — Eristusvõime puudumine — Määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 7
lõike 1 punktid b ja c)**

(2015/C 363/43)

Kohtumenetluse keel: saksa

Pooled

Hageja: Bundesverband Deutsche Tafel (Berliin, Saksamaa) (esindajad: advokaadid T. Koerl, E. Celenk ja S. Vollmer)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) (esindajad: A. Pohlmann, hiljem M. Fischer)

Teine menetluspool apellatsioonikojas, menetluse astuja Üldkohtus: Tiertafel Deutschland (Rathenow, Saksamaa.) (esindaja: advokaat M. Nitschke)

Ese

Hagi Siseturu Ühtlustamise Ameti neljanda apellatsioonikoja 17. oktoobri 2013. aasta otsuse (asi R 1074/2012-4) peale, mis käsitleb kehtetuks tunnistamise menetlust Tiertafel Deutschland eV ja Bundesverband Deutsche Tafel eV vahel.

Resolutsioon

1. Tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) neljanda apellatsioonikoja 17. oktoobri 2013. aasta otsus (asi R 1074/2012-4).
2. Jätta Siseturu Ühtlustamise Ameti kohtukulud tema enda kanda ning mõista temalt välja Bundesverband Deutsche Tafel eV kohtukulud.
3. Tiertafel Deutschland eV kannab ise oma kohtukulud.

⁽¹⁾ ELT C 61, 1.3.2014.

Üldkohtu 18. septembri 2015. aasta otsus – HTTS ja Bateni versus nõukogu**(Kohtuasi T-45/14) ⁽¹⁾**

(Ühine välis- ja julgeolekupoliitika — Iraani suhtes võetud piiravad meetmed — Rahaliste vahendite külmutamine — Kriteerium, mis käsitleb oluliste teenuste osutamist IRISL-le või muudele üksustele, mis on tema omanduses, tema kontrolli all või tegutsevad tema nimel — Õigus tõhusale kohtulikule kaitsele — Põhjendamiskohustus — Ilmne hindamisviga — Omandiõigus — Ettevõtlusvabadus — Õigus perekonnaelu austamisele — Proportsionaalsus)

(2015/C 363/44)

Kohtumenetluse keel: saksa

Pooled

Hagejad: HTTS Hanseatic Trade Trust & Shipping GmbH (Hamburg, Saksamaa) ja Naser Bateni (Hamburg) (esindajad: advokaadid M. Schlingmann ja F. Lautenschlager, hiljem advokaat M. Schlingmann)

Kostja: Euroopa Liidu Nõukogu (esindajad: M. Bishop ja J.-P. Hix)

Ese

Nõue tühistada hagejaid puudutavas osas nõukogu 15. novembri 2013. aasta otsus 2013/661/ÜVJP, millega muudetakse nõukogu otsust 2010/413/ÜVJP, mis käsitleb Iraani vastu suunatud piiravaid meetmeid (ELT L 306, lk 18), ning nõukogu 15. novembri 2013. aasta rakendusmäärus (EL) nr 1154/2013, millega rakendatakse määrust (EL) nr 267/2012, milles käsitletakse Iraani vastu suunatud piiravaid meetmeid (ELT L 306, lk 3).

Resolutsioon

1. Tühistada nõukogu 15. novembri 2013. aasta otsus 2013/661/ÜVJP, millega muudetakse nõukogu otsust 2010/413/ÜVJP, mis käsitleb Iraani vastu suunatud piiravaid meetmeid, selles osas, milles kõnealuse otsusega lisati HTTS Hanseatic Trade Trust & Shipping GmbH ja Naser Bateni nimed nõukogu 26. juuli 2010. aasta otsuse 2010/413/ÜVJP (mis käsitleb Iraani vastu suunatud piiravaid meetmeid ning millega tunnistatakse kehtetuks ühine seisukoht 2007/140/ÜVJP) II lisas esitatud loendisse.
2. Tühistada nõukogu 15. novembri 2013. aasta rakendusmäärus (EL) nr 1154/2013, millega rakendatakse määrust (EL) nr 267/2012, milles käsitletakse Iraani vastu suunatud piiravaid meetmeid, selles osas, milles kõnealuse rakendusmäärusega lisati HTTS Hanseatic Trade Trust & Shipping GmbH ja N. Bateni nimed nõukogu 23. märtsi 2012. aasta määruse (EL) nr 267/2012 (milles käsitletakse Iraani vastu suunatud piiravaid meetmeid ning millega tunnistatakse kehtetuks määrus (EL) nr 961/2010) ühine seisukoht 2007/140/ÜVJP) IX lisas esitatud loetellu.
3. Jätta Euroopa Liidu Nõukogu kohtukulud tema enda kanda ja mõista temalt välja HTTS Hanseatic Trade Trust & Shipping ja N. Bateni kohtukulud.

⁽¹⁾ ELT C 71, 8.3.2014.

Üldkohtu 16. septembri 2015. aasta otsus – Ravimiamet versus Drakeford**(Kohtuasi T-231/14 P) ⁽¹⁾****(Apellatsioonkaebus — Avalik teenistus — Ajutised teenistujad — Tähtajaline tööleping — Pikendamata jätmise otsus — Muude teenistujate teenistustingimuste artikli 8 esimene lõik — Tähtajalise töölepingu ümberkvalifitseerimine tähtajatuks töölepinguks — Täielik pädevus)**

(2015/C 363/45)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Apellatsioonkaebuse esitaja: Euroopa Ravimiamet (esindajad: T. Jabłoński ja N. Rampal Olmedo, keda abistasid advokaadid D. Waelbroeck ja A. Duron)

Teine menetluspool: David Drakeford (Dublin, Iirimaa) (esindajad: advokaadid S. Orlandi ja T. Martin)

Apellandi toetuseks menetluse astujad: Euroopa Komisjon (esindajad: J. Currall ja G. Gattinara); Euroopa Kemikaaliamet (esindajad: M. Heikkilä ja E. Maurage); Euroopa Liidu liikmesriikide välispiiril tehtava operatiivkoostöö juhtimise Euroopa agentuur (Frontex) (esindajad: H. Caniard ja V. Peres de Almeida); Euroopa Toiduohutusamet (EFSA) (esindajad: D. Detken, S. Gabbi ja C. Pintado) ning Haiguste Ennetamise ja Tõrje Euroopa Keskus (ECDC) (esindajad: J. Mannheim ja A. Daume)

Ese

Apellatsioonkaebus Euroopa Liidu Avaliku Teenistuse Kohtu (kolmas koda) 5. veebruari 2014. aasta otsuse peale Drakeford vs. EMA (F-29/13, EKL AT, EU:F:2014:10) selle kohtuotsuse tühistamise nõudes

Resolutsioon

1. Tühistada Euroopa Liidu Avaliku Teenistuse Kohtu (kolmas koda) 5. veebruari 2014. aasta otsus Drakeford vs. EMA (F-29/13, EKL AT, EU:F:2014:10) osas, milles Avaliku Teenistuse Kohus teostas nimetatud kohtuotsusega tal rahalistes küsimustes olevat täielikku pädevust selle otsuse kuulutamisele järgneval ajal.
2. Jätta apellatsioonkaebus ülejäänud osas rahuldamata.
3. Saata kohtuasi uueks arutamiseks tagasi Avaliku Teenistuse Kohtusse.
4. Otsustada David Drakefordi ja Euroopa Ravimiameti (EMA) kohtukulude kandmine edaspidi.
5. Jätta Euroopa Komisjoni, Euroopa Kemikaaliameti (ECHA), Euroopa Liidu liikmesriikide välispiiril tehtava operatiivkoostöö juhtimise Euroopa agentuuri (Frontex), Euroopa Toiduohutusameti (EFSA) ning Haiguste Ennetamise ja Tõrje Euroopa Keskuse (ECDC) käesoleva menetlusastme kohtukulud nende endi kanda.

⁽¹⁾ ELT C 202, 30.6.2014.

Üldkohtu 17. septembri 2015. aasta otsus – Bankia versus Siseturu Ühtlustamise Amet – Banco ActivoBank (Portugal) (Bankia)

(Kohtuasi T-323/14) ⁽¹⁾

(Ühenduse kaubamärk — Vastulausemenetlus — Ühenduse kujutismärgi Bankia taotlus — Varasem siseriiklik sõnamärk BANKY — Suhteline keeldumispõhjus — Segiajamise tõenäosus — Määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 8 lõike 1 punkt b)

(2015/C 363/46)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hageja: Bankia, SA (Valencia, Hispaania) (esindaja: advokaat F. De Barba)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) (esindaja: G. Schneider)

Teine menetluspool apellatsioonikojas: Banco ActivoBank (Portugal), SA (Lissabon, Portugal)

Ese

Hagi Siseturu Ühtlustamise Ameti teise apellatsioonikoja 14. veebruari 2014. aasta otsuse (liidetud asjad R 649/2013-2 ja R 744/2013-2) peale, mis käsitleb Banco ActivoBank (Portugal), SA ja Bankia, SA vahelist vastulausemenetlust.

Resolutsioon

1. Tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) teise apellatsioonikoja 14. veebruari 2014. aasta otsus (liidetud asjad R 649/2013-2 ja R 744/2013-2) osas, milles rahuldati Banco ActivoBank (Portugal), SA kaebus seoses klassi 36 kuuluvate „kinnisvarateenustega“, mida ühenduse kaubamärgi taotlus hõlmab.
2. Jätta hagi ülejäänud osas rahuldamata.
3. Jätta Bankia, SA ja Siseturu Ühtlustamise Ameti kohtukulud nende endi kanda.

⁽¹⁾ ELT C 261, 11.8.2014.

Üldkohtu 17. septembri 2015. aasta otsus – Volkswagen versus Siseturu Ühtlustamise Amet (COMPETITION)

(Kohtuasi T-550/14) ⁽¹⁾

(Ühenduse kaubamärk — Ühenduse sõnamärgi COMPETITION taotlus — Absoluutne keeldumispõhjus — Eristusvõime puudumine — Määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 7 lõike 1 punkt b)

(2015/C 363/47)

Kohtumenetluse keel: saksa

Pooled

Hageja: Volkswagen AG (Wolfsburg, Saksamaa) (esindaja: advokaat U. Sander)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) (esindaja: M. Fischer)

Ese

Hagi Siseturu Ühtlustamise Ameti esimese apellatsioonikoja 15. mai 2014. aasta otsuse (asi R 2082/2013-1) peale, mis käsitleb sõnalise tähise COMPETITION ühenduse kaubamärgina registreerimist.

Resolutsioon

1. *Jätta hagi rahuldamata.*
2. *Mõista kohtukulud välja Volkswagen AG-lt.*

⁽¹⁾ ELT C 329, 22.9.2014.

10. augustil 2015 esitatud hagi – Petrov jt versus Euroopa Parlament

(Kohtuasi T-452/15)

(2015/C 363/48)

Kohtumenetluse keel: saksa

Pooled

Hagejad: Andrei Petrov (Peterburi, Venemaa), Fjodor Birjukov (Moskva, Venemaa), Aleksander Sotnitšenko (Peterburi, Venemaa) (esindaja: advokaat P. Richter)

Kostja: Euroopa Parlament

Nõuded

Hagejad paluvad Üldkohtul:

- tühistada Euroopa Parlamendi presidendi 16. juuni 2015. aasta otsus, millega kehtestati hagejatele Euroopa Parlamendi hoonesse sissepääsu keeld;
- mõista menetluskulud välja kostjalt.

Väited ja peamised argumendid

Hagi põhjenduseks esitavad hagejad kaks väidet.

1. Esimene väide, mille kohaselt on rikutud Euroopa Liidu põhiõiguste harta artiklit 21

Hagejad leiavad, et neid diskrimineeriti üksnes nende kodakondsuse alusel ja Euroopa Liidu põhiõiguste harta artiklis 21 sätestatud diskrimineerimise keeldu rikkudes, kuna sissepääsu keelu kehtestamiseks puudusid sisulised põhjused. Hagejad on veel seisukohal, et nende viibimine parlamendihoones ei ohusta ei parlamendi turvalisust ega toimimisvõimet.

2. Teine väide, mille kohaselt on kuritarvitatud kaalutusõigust

Hagejad väidavad, et Euroopa Parlamendi presidendi toimingud on meelevaldsed ja on põhimõtteliselt vastuolus esimeses õiguses sätestatud diskrimineerimise keeluga.

20. augustil 2015 esitatud hagi – European Dynamics Luxembourg jt versus ECHA

(Kohtuasi T-477/15)

(2015/C 363/49)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hagejad: European Dynamics Luxembourg SA (Luxembourg, Luksemburg), European Dynamics Belgium SA (Brüssel, Belgia), Evropaiki Dynamiki – Proigmena Systimata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE (Ateena, Kreeka) (esindaja: advokaat M. Sfyri)

Kostja: Euroopa Kemikaaliamet (ECHA)

Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

- tühistada kostja otsus hankelepingu sõlmimise kohta piiratud hankemenetluse ECHA/2014/86 2. faasis, mis edastati hagejatele 5. juuni 2014. aasta kirjas, milles neile teatati, et nende pakkumus ei olnud edukas ja leping sõlmitakse ühe teise konsortsiumiga;
- mõista kostjalt hagejate kasuks välja hüvitis kahju eest, mis tekkis lepingu sõlmimise võimaluse kaotusest, summas 520 000 eurot; ja
- mõista kostjalt välja hagejate kohtukulud ja muud kulud ja kulutused seoses selle menetlusega, isegi kui käesolev hagi jäetakse rahuldamata.

Väited ja peamised argumendid

Hagi põhjenduseks esitab hageja kaks väidet.

1. Esimene väide, et ECHA rikkus nende pakkumust hinnates põhjendamiskohustust, kuna ta ei märkinud edukaks tunnustatud pakkumuse suhtelisi eeliseid.
 2. Teine väide, et ECHA tegi nende pakkumuse hindamisel mitmeid ilmseid hindamisvigu, ja teise võimalusena et ta kehtestas pakkumuste hindamise staadiumis uusi ja tundmatuid kriteeriume.
-

26. augustil 2015 esitatud hagi – Deutsche Lufthansa versus komisjon**(Kohtuasi T-492/15)**

(2015/C 363/50)

*Kohtumenetluse keel: saksa***Pooled**

Hageja: Deutsche Lufthansa AG (Köln, Saksamaa) (esindaja: advokaat A. Martin-Ehlers)

Kostja: Euroopa Komisjon

Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

- tühistada Euroopa Komisjoni 1. oktoobri 2014. aasta otsus asjas SA.21121 – Flughafen Hahn ja Ryanair (C 29/2008) (ex NN 54/2007);
- mõista menetluse kulud välja kostjalt.

Väited ja peamised argumendid

Hagi põhjenduseks väidab hageja sisuliselt järgmist:

- menetluses esines rikkumine seetõttu, et hagejaga ei toimunud 2014. aastal rohkem vestlusi,
- juhtumi kirjeldus oli puudulik, kuigi vaidlustatud otsuse tegemise ajal olid asjaolud kostjale teada,
- asjaolusid kirjeldati valesti, kuna komisjon jättis teatavad asjaolud arvestamata ja seega andis asjast vale ettekujutuse,
- vaidlustatud otsuses olid ilmsed vastuolud,
- asjassepuutuva lennujaama kasuks eksiti meetmetele õiguslikku hinnangut andes osas, milles teatavaid meetmeid ei peetud riigiabiks ETLT artikli 107 lõike 1 tähenduses ja teisi meetmeid käsitati siseturuga kokkusobiva riigiabina,
- asjassepuutuva lennujaama kasuks eksiti meetmetele õiguslikku hinnangut andes, kuna neid esitati riiklike meetmetena ETLT artikli 107 lõike 1 tähenduses.

28. augustil 2015 esitatud hagi – Fontem Holdings 4 versus Siseturu Ühtlustamise Amet (BLU ECIGS)**(Kohtuasi T-511/15)**

(2015/C 363/51)

*Kohtumenetluse keel: inglise***Pooled***Hageja:* Fontem Holdings 4 BV (Amsterdam, Madalmaad) (esindaja: *solicitor* A. Poulter)*Kostja:* Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)**Andmed Siseturu Ühtlustamise Ameti menetluse kohta***Vaidlusalune kaubamärk:* ühenduse sõnamärk „BLU ECIGS” – registreerimistaotlus nr 12 579 603*Vaidlustatud otsus:* Siseturu Ühtlustamise Ameti neljanda apellatsioonikoja 29. juuni 2015. aasta otsus asjas R 2697/2014-4**Nõuded***Hageja palub Üldkohtul:*

- tühistada vaidlustatud otsus;
- tühistada kontrollija 22. augusti 2014. aasta otsus taotluse nr 12 579 603 kohta;
- rahuldada registreerimise taotlus nr 12 579 603.

Väide

- Määruse nr 207/2009 artikli 7 lõike 1 punktide b ja c rikkumine.

4. septembril 2015 esitatud hagi – myToys.de versus Siseturu Ühtlustamise Amet – Laboratorios Indas (myBaby)**(Kohtuasi T-519/15)**

(2015/C 363/52)

*Hagiavalduse keel: inglise***Pooled***Hageja:* myToys.de GmbH (Berliin, Saksamaa) (esindajad: advokaadid C. Hauss-Löhde ja M. Mette)*Kostja:* Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)*Teine menetluspool apellatsioonikojas:* Laboratorios Indas, SA (Pozuelo de Alarcon, Hispaania)

Andmed Siseturu Ühtlustamise Ameti menetluse kohta

Vaidlusaluse kaubamärgi taotleja: hageja

Vaidlusalune kaubamärk: sõnalisi osi „myBaby” sisaldav ühenduse kujutismärk – registreerimistaotlus nr 10 846 426

Menetlus Siseturu Ühtlustamise Ametis: vastulausemenetlus

Vaidlustatud otsus: Siseturu Ühtlustamise Ameti teise apellatsioonikoja 17. juuni 2015. aasta otsus asjas R 1002/2014-2

Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

- tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) teise apellatsioonikoja 17. juuni 2015. aasta otsus asjas R 1002/2014-2;
- lükata vastulause tervikuna tagasi;
- tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) teise apellatsioonikoja 21. mai 2015. aasta otsus asjas R 1137/2014-2;
- mõista kohtukulud välja Siseturu Ühtlustamise Ametilt.

Väited

- Määruse nr 207/2009 artikli 42 lõike 2 rikkumine;
- Määruse nr 207/2009 artikli 15 lõike 1 punkti a rikkumine;
- Määruse nr 207/2009 artikli 8 lõike 1 punkti b rikkumine;
- 5. veebruari 1996. aasta määruse nr 216/96, mis näeb ette siseturu harmoneerimisameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) apellatsioonikodade protseduurireeglid, artikli 7 lõike 1 rikkumine.

21. septembril 2015 esitatud hagi – Terna versus komisjon

(Kohtuasi T-544/15)

(2015/C 363/53)

Kohtumenetluse keel: itaalia

Pooled

Hageja: Terna – Rete elettrica nazionale SpA (Rooma, Itaalia) (esindajad: advokaadid A. Police, L. Di Via, F. Covone, D. Carria)

Kostja: Euroopa Komisjon

Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

- esimese võimalusena tühistada Euroopa Komisjoni liikuvuse ja transpordi peadirektoraadi (energeetika peadirektoraat – SRD.3 – finantsjuhtimine) 6. juuli 2015. aasta otsus viitenumbriga Move.srd.3.dir(2015)2669621 selles osas, millega välistatakse Ternale nende kulude hüvitamine, mida ta kandis seoses projektidega nr 2009-E255/09-ENER/09/TEN-E-S12. 564583 ja 2007-E221/07/2007-TREN/07TEN-E-S07.91403, ning nähakse ette nimetatud projektide raames makstud summade tagasimaksmise kohustus vaidlustatud otsusele lisatud tabelis näidatud summade ulatuses;
- teise võimalusena tühistada Euroopa Komisjoni liikuvuse ja transpordi peadirektoraadi (energeetika peadirektoraat – SRD.3 – finantsjuhtimine) 6. juuli 2015. aasta otsus viitenumbriga Move.srd.3.dir(2015)2669621 selles osas, millega Ternale seoses projektidega nr 2009-E255/09-ENER/09/TEN-E-S12. 564583 ja 2007-E221/07/2007-TREN/07TEN-E-S07.91403 kantud kulude eest makstavat hüvist ei ole vähendatud ulatuses, mis vastab CESI S.p.A saadud kasumile.

Väited ja peamised argumendid

Käesolevas asjas on esitatud hagi Euroopa Komisjoni liikuvuse ja transpordi peadirektoraadi (energeetika peadirektoraat – SRD.3 – finantsjuhtimine) 6. juuli 2015. aasta otsuse peale viitenumbriga Move.srd.3.dir(2015)2669621, mille Terna sai kätte 21. juulil 2015 (protokoll nr 0011151), selles osas, millega välistatakse projektide nr 2009-E255/09-ENER/09/TEN-E-S12. 564583 ja 2007-E221/07/2007-TREN/07TEN-E-S07.91403 alusel makstud summade suhtes direktiivi 2004/17/EÜ artikli 40 lõike 3 kohaldamine ja kehtestatakse nimetatud projektide raames makstud summade tagasimaksmise kohustus vaidlustatud otsusele lisatud tabelis näidatud summade ulatuses, samuti on hagi esitatud kõigi muude ettevalmistavate või seonduvate aktide peale, mis võib puudutada eriti Euroopa Komisjoni liikuvuse ja transpordi peadirektoraadi (direktoraat B – Varustuskindlus, energiaturud ja võrgud, B.1 – Energiapoliitika, varustuskindlus ja võrgud) 18. juuni 2014. aasta teatist viitenumbriga ENER.B1(2014)509729 ja 1. veebruari 2013. aasta auditiaruannet nr B22-09 selles osas, millega need välistavad Terna S.p.A väidetavate kulude hüvitamise seonduvalt projektide raames CESI S.p.A. poolt osutatud teenustega.

Hageja põhjendab oma hagi viie väitega.

1. Esimene väide puudutab hagi vastuvõetavust.

- Selles osas leitakse, et vaidlustatud otsus on vastu võetud hageja kohta, kuna selle tagajärjed puudutavad teda otseselt ja individuaalselt, ning mainitud otsust –kuna see ei eelda konkreetseid rakendusmeetmeid – tuleb pidada lõplikuks otsuseks, mis ei kuulu kostja poolt uuesti läbivaatamisele.

2. Teine väide, et kostja väited ei ole põhjendatud, et direktiivi 2004/17/EÜ artiklit 37 on teenuste allhanke osas väärtalt kohaldatud, et asja uuriti puudulikult ja vaidlustatud otsus on puudulikult põhjendatud, et 2008. aasta otsuse D/207630 III lisa artikli III.7 lõikeid 1, 4 ja 6 on väärtalt kohaldatud ning et 2010. aasta otsuse D/7181 III lisa artikli III.7 lõikeid 1, 4 ja 6 on väärtalt kohaldatud seetõttu, et projektide eest makstavat hüvitist on alusetult vähendatud põhjendusel, et Terna väidetavalt rikkus hanke korraldamisel menetlusnorme.

- Selles osas väidetakse eelkõige seda, et võimaliku allhanke klausli lisamist Terna ja CESI vahel sõlmitud raamlepingutesse väljakuulutamisetähtaegade läbirääkimistega hankemenetluse tulemusena ei saa pidada direktiiviga 2004/17/EÜ vastuolus olevaks, samuti ei saa sellele tugineda kui kaudsele tõendile, mis näitab, et puudusid tehnilised põhjused, mis lubavad sõlmida lepingu konkreetse ettevõtjaga.

- Otsuses puudusi, arvestades ka muid põhjendusi, mis puudutavad raamlepingu ning Terna ja CESI vahel sõlmitud üksiklepingute vahelise seose ekslikku määratlemist.
3. Kolmas väide, et direktiivi 2004/17/EÜ artikli 40 lõike 3 punkti c on vääralt kohaldatud, kuna komisjon leidis, et tehnilised tingimused, mis lubavad sõlmida lepingu konkreetse ettevõtjaga, avaldamata eelnevalt hanketeadet, ei ole täidetud, et asja uuriti puudulikult ja et vaidlustatud otsus on puudulikult põhistatud osas, mis käsitleb hüvitamise taotluse tagasilükkamist.
 4. Neljas väide, et direktiivi 2004/17/EÜ on vääralt kohaldatud ja on rikutud õiguspärase ootuse põhimõtet, kuna ei arvestatud Terna õiguspärast ootust, tunnistades vastuvõetamatuks hüvitamise taotlused, mis puudutasid raamlepinguga hõlmatud lepinguid, hoolimata sellest, et hankelepingu sõlmimise teade oli Euroopa Liidu Teatajas avaldatud ja et teatavad summad olid Euroopa hankemenetluse kohaldamise seisukohalt liiga väikesed.
 5. Viies väide, mis on esitatud teise võimalusena ja mille kohaselt on rikutud mõistlikkuse ja proportsionaalsuse põhimõtteid, kuna komisjon otsustas jätta hüvitamise taotlused tervikuna rahuldamata, selle asemel et hüvitist proportsionaalselt vähendada.
-

AVALIKU TEENISTUSE KOHUS

Avaliku Teenistuse Kohtu (esimene koda) 21. septembri 2015. aasta otsus – Anagnostu jt versus komisjon

(Kohtuasi F-72/11) ⁽¹⁾

(Avalik teenistus — Ametnikud — Edutamine — 2010. ja 2011. aasta edutamine — Kohaldatavad protsendimäärad — Personalieeskirjade artikli 6 lõige 2 — Üleminekumeetmed ajavahemiku kohta 1. maist 2004 kuni 30. aprillini 2011 — Personalieeskirjade XIII lisa artikkel 9 — Personalieeskirjade artikli 45 üldised rakendussätted — Edutamiskünniste kindlaksmääramine — Edutatud ametnike nimekirja kandmata jätmise — Põhjendatud huvi)

(2015/C 363/54)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Hageja: Anastasios Anagnostu (Woluwe-Saint-Pierre, Belgia) ja 24 hagejat (esindajad: advokaadid L. Levi ja A. Blot)

Kostja: Euroopa Komisjon (esindaja: J. Currall)

Ese

Esitaks nõue tühistada otsus määrata kindlaks palgaastmetele AD13 ja AD14 edutamise künnised 2010. ja 2011. aasta edutamise raames ning teiseks nõue tühistada 2010. aasta edutamise raames palgaastmetele AD13 ja AD14 edutatud ametnike nimekiri ning komisjoni vaikimisi tehtud otsus keelduda edutamast rohkem teisi ametnikke palgaastmetele AD12 või AD13.

Resolutsioon

1. Tühistada Euroopa Komisjoni 26. novembri 2010. aasta otsused, millega Antoulas, Bruni, Nicolaidou-Kallergis ja Xanthopoulos jäeti edutamata.
2. Jätta hagi ülejäänud osas rahuldamata.
3. Jätta 4/25ndikku Euroopa Komisjoni kohtukuludest tema enda kanda ning mõista temalt välja 4/25ndikku hagejate kohtukuludest.
4. Jätta 21/25ndikku teiste hagejate peale Antoulase, Bruni, Nicolaidou-Kallergise ja Xanthopoulose kohtukuludest nende enda kanda ning mõista neilt välja 21/25ndikku Euroopa Komisjoni kohtukuludest.

⁽¹⁾ ELT C 290, 1.10.2011, lk 20.

Avaliku Teenistuse Kohtu (teine koda) 22. septembri 2015. aasta otsus – Barnett versus EMSK**(Kohtuasi F-20/14) ⁽¹⁾**

(Avalik teenistus — Pension — Vanaduspension — Ennetähtaegselt pensionile jäämine ilma pensioniõigusi vähendamata — Personalieeskirjade VIII lisa artikli 9 lõike 2 üldised rakendussätted — Üldiste rakendussätete õiguspärasuse vaidlustamine — Teenistuse huvid — Määratlemine — Puudumine — Taotleja tööstaaž — Kogu liidu institutsioonides ja väljaspool liidu institutsioone töötatud aja arvessevõtmine — Institutsiooni hindamisruum — Seaduslikkus)

(2015/C 363/55)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Hageja: Inge Barnett (Roskilde, Taani) (esindajad: advokaat N. Nikolajsen, hiljem advokaadid S. Orlandi ja T. Martin)

Kostja: Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomitee (esindajad: M. Pascua Mateo, L. Camarena Januzec ja K. Gambino ning advokaadid M. Troncoso Ferrer ja F.-M. Hislaire)

Ese

Nõue tühistada EMSK otsus, millega jäeti rahuldamata hageja taotlus ennetähtaegselt pensionile minna ilma pensioniõigusi vähendamata vastavalt personalieeskirjade VIII lisa artikli 9 lõikele 2.

Resolutsioon

1. Tühistada Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomitee 11. juuli 2013. aasta otsus, millega koostati isikute nimekiri, kelle suhtes kohaldatakse Euroopa Liidu ametnike personalieeskirjade VIII lisa artikli 9 lõikes 2 sätestatud meetet, osas, milles selle otsusega ei kohaldataud kõnealust meetet I. Barnetti suhtes.
2. Jätta Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomitee kohtukulud tema enda kanda ja mõista temalt välja I. Barnetti kohtukulud.

⁽¹⁾ ELT C 175, 10.6.2014, lk 55.

Avaliku Teenistuse Kohtu (esimene koda) 22. septembri 2015. aasta otsus – Gioria versus komisjon**(Kohtuasi F-82/14) ⁽¹⁾**

(Avalik teenistus — Avalik konkurss — Konkurss EPSO/AST/126/12 — Konkursikomisjoni liikme ja kandidaadi vaheline sugulussuhe — Huvide konflikt — Personalieeskirjade artikkel 27 — Võimalikult sõltumatute ametnike töölevõtmine — Otsus jätta kandidaat konkursist kõrvale)

(2015/C 363/56)

Kohtumenetluse keel: itaalia

Pooled

Hageja: Roberto Gioria (Veruno, Itaalia) (esindaja: advokaat M. Cornacchia)

Kostja: Euroopa Komisjon (esindajad: J. Currall ja G. Gattinara)

Ese

Nõue tühistada otsus jätta hageja kõrvale konkursist EPSO/AST/126/2012, kuna ta ei informeerinud valikukomiteed, et tal on ühe konkursikomisjoni liikmega sugulussuhe.

Resolutsioon

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Jätta pool R. Giora kohtukuludest tema enda kanda.
3. Jätta Euroopa Komisjoni kohtukulud tema enda kanda ja mõista temalt välja pool R. Giora kantud kohtukuludest.

⁽¹⁾ ELT C 388, 3.11.2014, lk 32.

Avaliku Teenistuse Kohtu (teine koda) 22. septembri 2015. aasta otsus – Silvan versus komisjon

(Kohtuasi F-83/14) ⁽¹⁾

(Avalik teenistus — Ametnikud — 2013. aasta edutamine — Otsus mitte edutada ametnikku — Personalieeskirjade artikkel 43 ja artikli 45 lõige 1 — Komisjoni üldised rakendussätted — Õigusvastasuse vastuväide — Teenete võrdlemine — Hindamisaruannete arvesse võtmine — Punktisumma või analüüsivate hinnangute puudumine — Sõnalised kommentaarid)

(2015/C 363/57)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Hageja: Juha Tapio Silvan (Brüssel, Belgia) (esindajad: advokaadid D. de Abreu Caldas, M. de Abreu Caldas ja J.-N. Louis, hiljem J.-N. Louis ja N. de Montigny)

Kostja: Euroopa Komisjon (esindajad: C. Berardis-Kayser ja G. Berscheid)

Ese

Nõue tühistada otsus, millega hageja jäeti Euroopa Komisjonis toimunud 2013. aasta edutamiste raames järgmisele (AST 10) palgaastmele edutamata.

Resolutsioon

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Jätta J. T. Silvani kohtukulud tema enda kanda ja mõista temalt välja Euroopa Komisjoni kohtukulud.

⁽¹⁾ ELT C 7, 12.1.2015, lk 47.

Avaliku Teenistuse Kohtu (teine koda) 24. septembri 2015. aasta otsus – Weissenfels versus parlament**(Kohtuasi F-92/14) ⁽¹⁾**

(Avalik teenistus — Ametnikud — Kahju hüvitamise nõue — Liidu lepinguväline vastutus — Pensionile jäänud ametnikule administratsiooni poolt saadetud kirja sisu — Hageja au teotamine — Puudumine — Institutsiooni esindavate teenistujate poolt hageja isiklike andmete edastamine viimase advokaadile Avaliku Teenistuse Kohtu menetluses — Määruse nr 45/2001 rikkumine — Ebaõiged faktiväited)

(2015/C 363/58)

Kohtumenetluse keel: saksa

Pooled

Hageja: Roderich Weissenfels (Freiburg, Saksamaa) (esindaja: advokaat G. Maximini)

Kostja: Euroopa Parlament (esindajad: J. Steele ja S. Seyr)

Ese

Esiteks nõue tühistada Euroopa Parlamendi otsus, millega lükati tagasi hageja nõue hüvitada kahju, mis talle tekkis tema isikuõiguste ja määruse nr 45/2011 sätete rikkumise tõttu tema eelneva kaebuse menetlemise käigus, ja teiseks nõue hüvitada talle tekkinud mittevaraline kahju ja intress.

Resolutsioon

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Jätta R. Weissenfelsi kohtukulud tema enda kanda ja mõista temalt välja Euroopa Parlamendi kohtukulud.

⁽¹⁾ ELT C 448, 15.12.2014, lk 40.

Avaliku Teenistuse Kohtu 21. septembri 2015. aasta määrus – De Simone versus ECDC**(Kohtuasi F-71/15) ⁽¹⁾**

(2015/C 363/59)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Kolmanda koja president tegi määruse kohtuasja registrist kustutamiseks.

⁽¹⁾ ELT C 245, 27.7.2015, lk 50.

ISSN 1977-0898 (elektroniline väljaanne)
ISSN 1725-5171 (paberväljaanne)



Euroopa Liidu Väljaannete Talitus
2985 Luxembourg
LUKSEMBURG

ET